

## رُؤْيَا يُوْحَنَا الْاَلَاهُوتِي

عُنُون هَادِ الْكُتَابِ بِاللُّغَةِ الْاِغْرِيقِيَّةِ يَعْنِي "يَكْشَفُ". هَادِ الْكُتَابِ يَهْدَرُ عَلَى حَاجَاتِ كَانُو مُحْبِّينَ وَنَكْشَفُو.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ، نَدَارِ كُتَابِ "الرُّؤْيَا" مَعَ الْآخِرِ مُتَاعِ الْقَرْنِ الْأَوَّلِ بَعْدَ الْمِيلَادِ. فِي هَذَا الْوَقْتِ، كَانَ الْقَيْصَرُ الرُّومَانِي يُحِبُّ يَنْعَبِدُ كِي الْإِلَهَةِ وَالْمَسِيحِيِّينَ كَانُو مُحْفُورِينَ، كَلَيْنَ الْيَلِي صَبَرُو وَكَلَيْنَ الْيَلِي مَا قَدَرُوش.

هَادِ الْكُتَابِ مُعَمَّرَ بِالرُّمُوزِ، الْيَلِي كَانُو يَقْرَؤُهُ فَالْوَقْتِ الْيَلِي نَكْتَبُ فِيهِ كَانُو يَفْهَمُوهُ. كَلَيْنَ الْيَلِي يُشَوِّفُو بِاللِّي هَادِ الْكُتَابِ مَكْتُوبَ لِلْمَسِيحِيِّينَ الْيَلِي كَانُو مُحْفُورِينَ فِي هَذَا الْوَقْتِ، وَحَبَّ اللَّهُ يَبِينْلَهُمْ بِاللِّي رَاهُو رَايْحَ يَهْلِكَ الشَّرِّ وَالشَّرَّانِي، وَبَاللِّي وَاحِدَ مَا يَقْدَرُ يَمْنَعُ وَعُودُو بَسْلَاكِ حَبَابُو بَاشَ يَحْتَقِقُو، وَكَلَيْنَ الْيَلِي يُشَوِّفُو بِاللِّي هَادِ الْكُتَابِ، مِنْ الْفَصْلِ 4، يَهْدَرُ عَلَى مُسْتَقْبَلِ الْكَنِيسَةِ وَالدُّنْيَا.

كِي تَقْرَأُ هَادِ الْكُتَابِ تَحْبَسُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ : • فَالْفُصُولُ مِنْ 1 ل 3: تَلْقَا سَبْعَ بَرَاوَاتٍ لِسَبْعِ كُتَابِيَسَ. هَادِ الْكُتَابِ كَامِلَ يَهْدَرُ مَعَ هَادِ السَّبْعِ كُتَابِيَسَ. • فَالْفُصُولُ مِنْ 4 ل 20: الْكَاتِبُ يَتَرَفَّدُ لِلسَّمَاءِ، يُشَوِّفُ حَاجَاتِ وَيُوصَفُهُمْ. • يُوْرِي مَعَ الْأَوَّلِ كَيْفَاشَ يَسُوعُ يُخَلِّي كُتُوبَ الْعَهْدِ الْقَدِيمِ يَخْلُو وَيَنْفَهُمُو، وَيُوْرِي تَانِي بِاللِّي بِشَارَةَ الْإِنْجِيلِ تُخَصُّ كَامِلَ الشُّعُوبِ. أَوْ مَبْعَدَ يَحْكِي عَلَى الْحَرْبِ الْكُبْرَى ضَدَّ قُوَّاتِ الشَّرِّ. يَسُوعُ الْحَيُّ يُبَيِّنُ فِي صِفَةِ الْخُرُوفِ وَهُوَ الْيَلِي يَغْلَبُ. • فَالْفُصُولُ مِنْ 21 ل 22: تُشَوِّفُ الْخَلْقَ الْجَدِيدَ الْيَلِي يُوْجَدُو

الله. في هاد الخلق، كاین مدينة، أورشلیم اللي تهبط من السما هدية من عند الله. هاد الزوج فصول هوم اللي يكلمو الرؤيا وهوم اللي تكلم بهم خطة الله اللي بدأت فالبدية متاع الكتاب المقدس: فالتكوين 3. ،24 الملائكة غلقو الطريق اللي تدي لسجرة الحياة؛ فالرؤيا 22. ،2 سجرة الحياة راهي في وسط المدينة، ووراقها يشفيو الناس.

كتاب الرؤيا نكتب فالوقت وين كان الشريان قوي بزاف. هاد الكتاب يسجع المومنين باش يقاومو الشر ويستناو نصره الله الأخرانية.

<sup>1</sup> وحي يسوع المسيح اللي عطاهاولو الله باش بين لعبادو الشي اللي رايح بصرا بانخف، واللي بعث ملاكو باش يخبر بيه عبدو يوحنا،<sup>2</sup> اللي شهد بكلمة الله وبشهادة يسوع المسيح، كل ما شاف.<sup>3</sup> يا سعد اللي يقرأ واللي يسمعو كلام النبوة، اللي يحفظو الشي اللي نكتب فيها، خاطر الوقت قريب.

### سلام للسبع تكليس

<sup>4</sup> من يوحنا للتكليس السبعة اللي في آسيا: نعمة ليكم وسلام من عند الكاين واللي كان والجاى، ومن عند الأرواح السبعة اللي راهم قدام عرشو،<sup>5</sup> ومن يسوع المسيح، الشاهد، الأمين، بكر اللي قامو من الموت ورايس سلاطن الأرض، اللي يحبنا وسلكنا من دنوبنا بدمو،<sup>6</sup> وردنا مملكة، رجال دين لإلهو وباباه، ليه المجد والقوة للدوام؛ أمين.

<sup>7</sup> هاو جاى مع السحاب، كل عين تشوفو حتى اللي تقبوه، وينوحو عليه كامل قبائل الأرض. إيه، أمين.

8 أنا الألف واليا، يقول الرب الإله، الكائن والي كان والجاي، القادر.

### البديّة متاع الرؤيا

9 أنا يوحنا، خوكم وشريككم فالتجربة والملكوت والصبر في يسوع. كنت فالجزيرة اللي يسميها بطمس علي جال كلمة الله وشهادة يسوع. 10 كنت فالروح في يوم الرب، وسمعت موراي صوت قوي كي صوت البوق، 11 يقول: أكتب واش تشوف في كتاب وأبعثو للكائس السبعة في أفسس وسميرنا وبرغامس وتياتيرا وساردس وفيلادلفيا ولاودكية.

12 درت باش تشوف الصوت اللي كلفني، وكي درت شفت سبع شندالات متاع الذهب، 13 وفي وسط الشندالات واحد يشبه لبنادم، كان لابس لباس حتى للرجلين ومخزم صدره وبخزام متاع الذهب، 14 راسو وشعرو بيض كي الصوف البيضة، كي التلج، وعينه كي هيب النار، 15 رجليه بحال النحاس، كي اللي راهو فالنار، وصوتو كي صوت ماء قوي، 16 عندو في يدو اليمنى سبع نجوم، وخارج من قوس سيف قاطع من زوج جوايه، ووجهو يبرق كي الشمس في قوتها. 17 وكي شفتو، طحت عند رجليه كي الميت. حط يدو اليمنى علي وقال: "ما تخافش، أنا الأول والآخر، 18 والحى، كنت ميت وهاني حي للدوام، حاكم مفاتح الموت ومسكن الموتى. 19 أكتب الشى اللي شفتو، اللي كين والي رايح يصر من بعد. 20 لغز النجوم السبعة اللي شفتهم في يدي اليمنى والشندالات السبعة متاع الذهب: النجوم السبعة هوم الملايكة متاع الكائس السبعة، والشندالات السبعة هوم الكائس السبعة.

## 2

## بِرِيَّة لَأَفْسُس

1 أكَتَبَ لَمَلَاك كَنِيسَة آفْسُس: "هاو واش يَقُول الي حَاكَم النُّجُوم السَّبْعَة فِي يَدَو اليَمْنِي، الماشِي فِي وَسَط الشَّنَدالات السَّبْعَة مَتَاع الذَّهَب: 2 نَعْرَف فُعَالَك، وَجَهُودَك، وَصَبْرَك وَبالي ما تَقْدَرش تَحْمَل الدُونِيين، جَرَّبَت الي يَقُولو بالي هُومَ رُسُل وَهُومَ ماشِي رُسُل وَلَقِيْتَهُم كَدَابِين، 3 عِنْدَكَ الصَّبْر، حَمَلت على جال آسَمِي وما عَيِيتَش. 4 بَصَح نَلُومَك على الي سَمَحَت فِي حُبِّكَ الأَوَّل. 5 أَشفا هَمَّالا وَين طُحَت وَتوب وَدير فُعَالَك الأَوْلَانِيين، وَلاَ ما كاش، نُجِي لِيك، نُجِّي الشَّنَدال مَتَاعك من مَكَانوَ لو كان ما سُبُوش. 6 بَصَح عِنْدَكَ هاد الشَي، تَكْرَه فُعَال النيقولايِين الي نَكَرَهُم أَنَا تاني. 7 الي عِنْدوَ وَدَن، غَيْر يَسْمَع واش يَقُول الرُوح لَلْكَايِس. الي يَغْلَب، نَعطيلو يا كُل من سَجْرَة الحَيَاة الي راهي فِي جَنَّة اللّهِ."

## بِرِيَّة لَسْمِيرَنَا

8 وَأكَتَبَ لَمَلَاك كَنِيسَة سَمِيرَنَا: "هاو واش يَقُول الأَوَّل وَالأَخْر، الي كان مِيَّت وَراهو حَي: 9 نَعْرَف الشَّدَّة وَالفقر مَتَاعك، بَصَح أَنت مَرْفَه، وَالكُفْر مَتَاع الي راهم يَقُولو بالي هُومَ يَهُود وَهُومَ ماشِي يَهُود، هُومَ جَمَع الشَّيْطَان. 10 ما تُخافَش واش رايِح تَقاصِي. هاو إبليس رايِح يَرِي ناس مِنكُم فَالْحَبَس باش تَجَرَّبُو، وَنُجُوز عَلِيكُم شَدَّة مَتَاع عَشْر أَيام. كون تَابَت حَتَّى لِلهُوت وَنَعطيلَك تاج الحَيَاة."

11 اللي عَدُو وَدَن، غير يَسْمَع واش يَقول الروح للكَّائِس. اللي يَغَلَب، مُحال تُقيسو الموت الثانية."

### بِرِيَّة لِبِرْغَامَس

12 وَأَكْتَبَ لِمَلَاك كَنِيسَةِ بِرْغَامَس: "هاو واش يَقول اللي عَنَدُو السيف القاطع من زوج جَوَايَه: 13 نَعَرَف وَين تَسْكُن، تَسْكُن وَين راهو عَرَش الشيطان. وهكداك شَدِيْت مَلِيح فِي آسْمِي وما نَكُرْت الإِيْمَانِ بِي حَتَّى فِي يَامَات أَتِيْبَاس، الشاهد الحَلَالِي مُتَاعِي، اللي نَقْتَل عَنَدَكُم، تَمَّة وَين يَسْكُن الشيطان. 14 بَصَّح كَابِن حَاجَةَ صُغِيرَةَ نَلُومَك عَلِيْهَا، عَنَدَك تَمَّة من اللي شَادِيْن فِي تَعْلِيم بِلْعَامِ اللِّي كَانَ يَعْلمُ بِلَاقِ يَرْمِي سَبَبِ العَتْرَةِ قُدَّامِ بَنِي إِسْرَائِيلَ، باش ياكلو اللُّحْمَ المَضْحِي لِالأَصْنَامِ وَباش يَزِينُو. 15 وَأَنْتَ تَانِي عَنَدَك نَاس شَادِيْن فِي تَعْلِيم النَبِيْقُولَاوِيَّيْن. 16 توب وَلَا نُجِي لِيكَ بِالْخَلْفِ وَنُحَارِبُهُم بِالسيف مُتَاعِ هِيَّي."

17 اللي عَدُو وَدَن، غير يَسْمَع واش يَقول الروح للكَّائِس. اللي يَغَلَب نَعْطِيْلُو من المَنَّةِ المَحْبِيَّةِ، وَنَعْطِيْلُو حَجْرَةَ بِيضَةَ، وَفوق هَادِ الحَجْرَةَ مَكْتُوبِ أَسْمُ جَدِيدِ، وَاحَدَ مَا يَعْرفُو من غير اللِّي يَاحدُو."

### بِرِيَّة لِتِيَاتِيْرَا

18 وَأَكْتَبَ لِمَلَاك كَنِيسَةِ تِيَاتِيْرَا: "هاو واش يَقول بَنُ اللّهِ، اللي عَيْنِيَه كِي هُلبِ النار وَرَجْلِيَه كِي النَحَاس؛ 19 نَعَرَف فَعَالَك وَمَحْبَتَك وَإِيْمَانَك وَخَدَمَتَك وَصَبْرَك، وَفَعَالَك الأَحْرَانِيَّيْنِ اللِّي زَادُو عَلِي الأَوَّلَانِيَّيْنِ. 20 بَصَّح نَلُومَك عَلِي اللِّي رَاكَ مَحَلِّي المَرَا إِيزَابَلِ اللِّي تَقُول بِاللِّي هِي نَبِيَّةٌ وَهِي تَعْلَمُ عِبَادِي يَزِينُو

وياكلو اللحم المضحى للأصنام وتضعيهم. <sup>21</sup> عطيتها الوقت باش تتوب وما حبّتش تتوب من الزنا متاعها. <sup>22</sup> رايح نرميها في فراش، والي يزنيو معاها في شدة كبيرة غير ولا تابو من فعالها، <sup>23</sup> ونقتل ولادها. ويعرفو كامل الكايس بالي أنا اللي نفحص الكلاوي والقلوب ونعطيلكم كل واحد على حساب فعالكم.

<sup>24</sup> نقول للباقيين في تياتيرا، اللي ما شدّيتوش في هاد التعليم وما عرفوش العموقات متاع الشيطان، كيما يقولو. أنتوم، ما تمحلّمش حاجة أخرى، <sup>25</sup> شدّو برك فالشي اللي عندكم حتى نجي. <sup>26</sup> اللي يغلب والي يحفض عمالي حتى للأخر، نعطيه حكمة على الأمات، <sup>27</sup> ويرعاهم بعضا متاع الحديد، ويتكسرو كي مشامم الفخار، <sup>28</sup> كيما نلت أنا تاني من عند بابا، نعطيه نجمة الصباح.

<sup>29</sup> اللي عندو ودن، غير يسمع واش يقول الروح للكايس.

### 3

#### برية لساردس

<sup>1</sup> وأكتب لملاك كنيسة ساردس: "هاو واش يقول اللي عندو السبع أرواح متاع الله والسبع نجوم: نعرف فعالك، أنت معروف بالي حي بصح أنت ميت. <sup>2</sup> رد بالك وتبت الباقي اللي راهو قريب يموت، خاطر ما لقيتش فعالك كاملين قدام إلهي. <sup>3</sup> أشفا همالا كيفاش نلت وسمعت وأحفص وتوب. لوكان همالا ما تردش بالك، نجي كي السراق وما تعرفش واش من الساعة نجيك. <sup>4</sup> بصح عندك شي آسموات في ساردس ما وسخوش

حَوَائِحُهُمْ، هومَ رايحين يَمَشِيو معَايَ بِالْأَبْيَضِ، خَاَطَرِ يَسْتَاهَلُو. <sup>5</sup> اللي يَغْلَبُ هَكَدَا يَلْبَسَلُو حَوَائِجَ بِيوضَة. مُحَالٌ نَحْجَبَ آسَمُو مِنْ كُتَابِ الْحَيَاةِ وَنَسْتَعْرِفَ بَآسَمُو قُدَّامَ بَابَا وَقُدَّامَ الْمَلَائِكَة مُتَاعُو."

<sup>6</sup> اللي عَنَدُو وَدَن، غَيْرِ يَسْمَعُ وَاش يَقُولُ الرُّوحَ لِلْكَثَائِسِ."

### بِرِيَّةَ لَفِيلاَدَلْفِيَا

<sup>7</sup> وَأَكْتَبَ لِمَلَاكِ كَنِيسَة فِيلَاَدَلْفِيَا: "هَآو وَاش يَقُولُ الْقُدُّوسُ، الْحَقُّ، اللي عَنَدُو مَفْتَا حِ دَاوُدَ، اللي كِي يَحْلُ وَاحِدًا مَا يَقْدَرُ يَغْلَقُ وَكِي يَغْلَقُ وَاحِدًا مَا يَقْدَرُ يَحْلُ؛ <sup>8</sup> نَعْرِفُ فَعَالِكِ، هَآي عَطِيَّتْكَ بَابِ مَحْلُولَة وَاحِدًا مَا يَقْدَرُ يَغْلَقُهَا، خَاَطَرِ عِنْدَكَ قُوَّةٌ قَلِيلَة وَحَفْضَتِ كَلَهْتِي وَمَا نَكْرَتَشِ آسَمِي. <sup>9</sup> هَآي نَعْطِي مِنْ جَمْعِ الشَّيْطَانِ اللي يَقُولُو بِاللي هومَ يَهُودَ وَهُومَ مَآشِي يَهُودَ، يَكَّابُو. هَآي نَجِيْبُهُمْ يَرْكَعُو قُدَّامَ رَجْلِيكَ وَيَسْتَعْرِفُو بِاللي أَنَا حَيِّيَّتْكَ. <sup>10</sup> عَلَي حَسَابِ اللي حَفْضَتِ كَلَهْتِي وَصَبْرَتِ، أَنَا تَآيِي نَحْفَضُكَ فِي سَاعَة التَّجْرِبَة اللي رَايْحَة تُجِي عَلَي كَامَلِ الأَرْضِ الْمَسْكُونَة بِآش تُجْرَبُ اللي يَسْكُنُو فَوْقَ الأَرْضِ. <sup>11</sup> رَآيِي جَآي بَانْحَفِ: شَدِّ مَلِيحِ وَاش عِنْدَكَ بِآش وَاحِدًا مَا يَدِيْلَكَ تَآجِكَ. <sup>12</sup> اللي يَغْلَبُ، نُدِيرُو عَرَصَة فِي مَعْبَدِ إلهِي وَمُحَالٌ يَعَاوَدُ يُخْرَجُ مَنَّا وَنَكْتَبُ عَلَيْهِ آسَمَ إلهِي وَآسَمَ مَدِينَة إلهِي، أَوْرَشَلِيمَ الْجَدِيدَة اللي تَهْبَطُ مِنَ السَّمَآ مِنْ عِنْدِ إلهِي وَآسَمِي الْجَدِيدِ."

<sup>13</sup> اللي عَنَدُو وَدَن، غَيْرِ يَسْمَعُ وَاش يَقُولُ الرُّوحَ لِلْكَثَائِسِ."

### بِرِيَّةَ لَلَاوْدِكِيَّةِ

14 وأكتب لملاك كنيسة لاودكية: "هاو واش يقول الآمين، الشاهد الحلالي والحق، أصل خلق الله: 15 نعرفُ فعالك، ما راك لا بارد لا سخون. لو كان خير جيت بارد ولا سخون، 16 هكذا، على جال اللي أنت فاتر، ما سخون ما بارد، رايح تنقياك من فبي. 17 خاطر تقول أنا مرفه وترفّهت وما نسحق والو، وماراكش عارف باللي أنت مغبون ومسكين وقليل وعمى وعريان. 18 نصحك تشري من عندي ذهب مصفي بالنار باش ترفّه، وخوايج بيوضة باش تنستر وما يباش عار العرا متاعك، ودوا تدهن بيه عينيك باش تشوف. 19 أنا كامل اللي نجهم نلومهم ونعاقبهم، أتمس وتوب. 20 شوف، أنا نوقف عند الباب ونطبطب، ولا واحد سمع صوتي وحل الباب، ندخل لعندو، نتعشا معاه وهو معاي. 21 اللي يغلب، نعطيلىو باش يقعد معاي على عرشني، كيما أنا غلبت وقعدت مع بابا على عرشو."

22 اللي عندو ودن، غير يسمع واش يقول الروح للكنايس."

## 4

### العرش فالسما

1 بعد هذا شفت، وهاي وين باب نحلّت فالسما والصوت اللي سمعتو مع الاوّل كي البوق كلبني وقال: "أطلع اللهنا ونوريلك واش رايح يصرا بعد هاد الشبي." 2 تم تم وليت في دنيا الروح، وشفت عرش فالسما، وواحد قاعد عليه، 3 واللي كان قاعد كانت صفتو كي حجر اليشب والعقيق، وسائر دابر على العرش قوس قزح صفتو بحال الزمرد، 4 وسائر دابر على العرش



رَبْعَةٌ وَعَشْرِينَ عَرْشًا، وَفَوْقَ الرَّبْعَةِ وَعَشْرِينَ عَرْشًا رَّبْعَةٌ وَعَشْرِينَ شَيْخًا قَاعِدِينَ لِابْسِينٍ حَوَائِجَ بِيُوضَةٍ وَعَلَى رِيسَانِهِمْ تِيحَانُ مَتَاعِ الذَّهَبِ. <sup>5</sup> وَمِنَ الْعَرْشِ كَانُوا يَخْرُجُونَ بَرُوقَ وَصُوتَ وَرُعودٍ، وَسِعَ كَانِجَاتُ مَتَاعِ النَّارِ كَانُوا شَاعِلِينَ قُدَّامَ الْعَرْشِ، هُمَ الْأَرْوَاحُ السَّبْعَةُ مَتَاعِ اللَّهِ. <sup>6</sup> قُدَّامَ الْعَرْشِ كِي بَحْرٍ مَتَاعِ الزُّجَاجِ بِحَالِ الْبَلُّورِ. فِي وَسْطِ الْعَرْشِ وَسَائِرُ دَائِرٍ عَلَيْهِ رَبْعَ حَيَّاتٍ مَعْمَرِينَ بِالْعَيْنِينَ مِنَ الْقُدَّامِ وَمِنَ اللَّوْرِ. <sup>7</sup> الْحَيَّةُ الْأُولَى تُشَبَّهُ لِلسَّبْعِ، الْحَيَّةُ الثَّانِيَةُ لِلوَكْرِيفِ، الْحَيَّةُ الثَّلَاثَةُ عِنْدَهَا وَجْهٌ كِي مَتَاعِ بَنَادَمِ وَالْحَيَّةُ الرَّابِعَةُ تُشَبَّهُ لِعُقَابِ طَائِرٍ. <sup>8</sup> وَالْحَيَّاتُ فِي رَّبْعَةٍ، وَاحِدَةٌ وَاحِدَةٌ، كُلُّ وَاحِدَةٍ كَانَتْ عِنْدَهَا سِتُّ جَنَاحَتَيْنِ سَائِرُ دَائِرٍ وَمَعْمَرِينَ بِالْعَيْنِينَ مِنَ الدَّخْلِ، مَا يَرِيحُو لَا لَيْلَ لَا نَهَارَ وَهُومَ يَقُولُو: قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ الرَّبِّ، اللَّهُ الْقَادِرُ، الِي كَانِ وَالْكَيِّنُ وَالْجَائِي.

<sup>9</sup> وَكُلُّ مَا كَانُوا الْحَيَّاتُ يَسْبَحُو وَيُكْرَمُو وَيَسْجُدُو الْقَاعِدَ عَلَى الْعَرْشِ، الْحَيُّ عَلَى الدَّوَامِ، <sup>10</sup> كَانُوا الرَّبْعَةَ وَعَشْرِينَ شَيْخًا يَرِكَعُو قُدَّامَ الْقَاعِدِ عَلَى الْعَرْشِ وَيَسْجُدُو قُدَّامَ الْحَيِّ عَلَى الدَّوَامِ، وَيَرْمِيُو تِيحَانَهُمْ قُدَّامَ الْعَرْشِ وَيَقُولُو: <sup>11</sup> تَسْتَاهَلُ يَا رَبَّنَا وَإِهْنَا تَاخُدُ الْمَجْدَ، الْكِرَامَةَ، وَالْقُدْرَةَ خَاظِرُ خَلَقْتَ كُلَّ شَيْءٍ وَبِمُرَادِكَ كَانُوا وَتُخَلَقُوا.

## 5

### الكتاب والخروف

<sup>1</sup> وَشَفْتُ عَلَى يَمِينِ الِي كَانِ قَاعِدَ عَلَى الْعَرْشِ كِتَابَ مَكْتُوبَ مِنَ الدَّخْلِ وَمِنَ الْقَفَا وَمَحْتُومَ بِسَبْعِ خَتُومٍ. <sup>2</sup> وَشَفْتُ مَلَكَ قَوِي يَبْرَحُ بِالزُّورِ: "شُكُونُ

اللي يَسْتَاهَلْ يَفْتَحْ الكُتَابْ وَيَحْلُ خْتومو؟" <sup>3</sup> وما كان واحد لا فالسما، لا على الأرض ولا تَحْتِ الأرض قَادِرْ باش يَفْتَحْ الكُتَابْ وَيُشوفو. <sup>4</sup> بَكيت بَرَّافْ خَاطِرْ واحد ما كان يَسْتَاهَلْ يَفْتَحْ الكُتَابْ وَيُشوفو. <sup>5</sup> وواحد من الشيوخة قاللي: "ما تَبَكِيش، هاو غَلْبْ سَبْعْ قَبِيلَة يَهُودا، اللي من سَلالة داود، باش يَفْتَحْ الكُتَابْ وَخْتومو السبعة."

<sup>6</sup> وَشَفْتْ فِي وَسَطِ العَرَشِ وَالْحَيَّاتِ الرَّبَعَة وَفِي وَسَطِ الشُّيُوخَة خُرُوفِ وَأَقْفِ كِي اللي مَدْبُوح، وَعَنَدُو سَبْعْ قُرُونِ وَسَبْعْ عَيْنِينِ هُومَ أرواحِ الله السبعة اللي نَبَعْتُو عَلَى كَامَلِ الأَرْضِ. <sup>7</sup> جا وَخِدا الكُتَابْ مِنَ اليَمِينِ مَتَاعِ القَاعِدِ عَلَى العَرَشِ. <sup>8</sup> كِي أَدَا الكُتَابْ، الْحَيَّاتِ الرَّبَعَة وَالشُّيُوخَة الرَّبَعَة وَعَشْرِينِ سَجَدُوا قُدَّامِ الخُرُوفِ، كُلُّ وَاحِدٍ فِيهِمْ عَنَدُو فَيْطَارَة وَكَيْسَانِ ذَهَبِ مَعْمَرِينِ بِالْبُخُورِ، وَهَادِ البُخُورِ هُومَ صَلَوَاتِ القُدَّيسِينِ، <sup>9</sup> وَكَانُوا يَغَيَّبُو تَرْنِيمَة جَدِيدَة: "أَنْتِ لَسْتَاهَلْ تَأْخُذِ الكُتَابْ وَتَحْلُ خْتومو، خَاطِرْ نَدْبَجْتِ وَشَرِيتِ لَهِ لَهِ بَدَمَكْ مِنْ كُلِّ قَبِيلَة وَلُغَة وَشَعْبِ وَأُمَّة، <sup>10</sup> وَدَرْتِ مِنْهُمُ لِإِلْهِنَا مَمْلَكَة وَرَجَالِ دِينِ يَمْلِكُو عَلَى الأَرْضِ. <sup>11</sup> وَشَفْتِ وَسَمَعْتِ صَوْتَ مَلَائِكَة بَرَّافِ سَائِرِ دَائِرِ عَلَى العَرَشِ وَحَيَّاتِ وَشُّيُوخَة، وَكَانُوا مَلَائِنِ مَتَاعِ المَلَائِنِ وَأُلُوفِ الأُلُوفِ، <sup>12</sup> يَقُولُو بِالزُّورِ: "يَسْتَاهَلْ الخُرُوفِ اللي نَدْبَجْ نِيَالِ القُدْرَة وَالتَّرْفِيهِ وَالْحِكْمَة وَالقُوَّةَ وَالكِرَامَة وَالمَجْدَ وَالتَّسْبِيحَ." <sup>13</sup> وَسَمَعْتِ كُلَّ خَلِيقَة فَالَسْمَا وَعَلَى الأَرْضِ وَتَحْتِ الأَرْضِ وَفَالْبَحْرِ وَكُلِّ مَا فِيهِمْ يَقُولُو: "لِلقَاعِدِ عَلَى العَرَشِ وَلِلخُرُوفِ وَالتَّسْبِيحِ وَالكِرَامَة وَالمَجْدَ وَالقُوَّةَ لِلدَّوامِ" <sup>14</sup> وَالْحَيَّاتِ الرَّبَعَة يَقُولُو: "آمِين"، وَالشُّيُوخَة سَجَدُوا وَعَبَدُوا.

## 6

## السَّعِ خُتُوم

<sup>1</sup> وَشَفَت كِي حَلِ الْخُرُوفِ وَاحِدًا مِنْ الْخُتُومِ السَّبْعَةِ، وَسَمَعَتْ وَاحِدَةً مِنْ الْحَيَّاتِ الرَّبْعَةِ يَقُولُ بِصَوْتِ كِي الرَّعْدِ: "أُرُوحَ." <sup>2</sup> شَفَت، وَهَآوِ عُودِ بَيْضَ، وَاللِّي رَاكِبُو عُنْدُو قُوصَ، تَمَدَّلُو تَاجَ وَخَرَجَ غَالِبَ وَبَاشَ يَغْلَبُ.

<sup>3</sup> وَكِي حَلِ الْخَاتَمِ التَّانِي، سَمَعَتْ الْحَيَّةَ التَّانِيَةَ تَقُولُ: "أُرُوحَ" <sup>4</sup> وَخَرَجَ عُودَ وَاحِدًا خَرَجَ حَمْرَ وَاللِّي رَاكِبُو تَمَدَّلُو بَاشَ يَنْحِي السَّلَامَ مِنَ الْأَرْضِ، بَاشَ النَّاسَ يَدَّبُحُو بَعْضُهُمْ بَعْضَ، وَتَمَدَّلُو سَيْفَ كَبِيرَ.

<sup>5</sup> وَكِي حَلِ الْخَاتَمِ التَّلَاتِ، سَمَعَتْ الْحَيَّةَ التَّلَاتِيَةَ تَقُولُ: "أُرُوحَ." وَشَفَتَ عُودَ تَحْلُ، وَاللِّي رَاكِبُو عُنْدُو مِيزَانَ فِي يَدَّو. <sup>6</sup> وَسَمَعَتْ كِي شَغْلُ صَوْتِ مِنْ وَسَطِ الْحَيَّاتِ الرَّبْعَةِ يَقُولُ: "كَيْلَةَ مَتَاعِ الْقَمَحِ بَدِينَارَ وَتَلَّتْ كَيْلَاتِ مَتَاعِ الشُّعِيرِ بَدِينَارَ، بَصَّحَ الزَّيْتَ وَالشُّرَابَ مَا تَحْسَرُهُمْشَ."

<sup>7</sup> وَكِي حَلِ الْخَاتَمِ الرَّابِعِ، سَمَعَتْ صَوْتَ الْحَيَّةِ الرَّابِعَةَ يَقُولُ: "أُرُوحَ"، <sup>8</sup> وَشَفَتَ عُودَ خُضَرَ مَسْفَارَ وَأَسْمَ اللَّيِّ رَاكِبُو الْمَوْتِ، وَمَسَكَنَّ الْمَوْتِ يَتَّبَعُو، وَتَمَدَّلُو الْقُدْرَةَ عَلَى رِبْعِ الْأَرْضِ، بَاشَ يُقْتَلُ بِالسَّيْفِ وَالْجُوعِ وَالْمَوْتِ وَوُحُوشِ الْأَرْضِ.

<sup>9</sup> كِي حَلِ الْخَاتَمِ الْخَامَسِ، شَفَتَ تَحْتَ الْمَدْبَحِ نَفُوسَ اللَّيِّ نَدَّبُحُو عَلَى جَالِ كَلِمَةِ اللَّهِ وَعَلَى جَالِ الشَّهَادَةِ اللَّيِّ حَفْضُوهَا. <sup>10</sup> وَكَانُوا يَعْجِطُو بِالزُّورِ وَيَقُولُو: "لَوْ قَتَّاشَ يَا سَيِّدَنَا الْقُدُّوسَ وَالْحَقَّ، مَا تَحْأَسَّبَشَ وَمَا تَنْتَقَمَشَ لَدَمْنَا مِنَ اللَّيِّ يُسْكِنُو فِالْأَرْضِ؟" <sup>11</sup> وَأَنْعَطَطَاتِ لِكُلِّ وَاحِدٍ فِيهِمْ جَلَابَةٌ بَيْضَةٌ وَتَقَالُ لَهُمْ يَزِيدُو

يَبْقَاوْ شَوِيَّةً مَرِيحِينَ، حَتَّى يَلْحَقُوهُمْ الْيَّ خَدَمُو مَعَاهُمْ وَخَاوَتْهُمْ، هَدُوكِ الْيَّ رَايِحِينَ يَنْقُتُلُو كَيْمًا هَوْمَ.

12 وَشَفَتْ كِي حَلْ الْخَاتَمِ السَّادَسِ، جَاتْ زَنْزَلَةٌ كَبِيرَةٌ وَالشَّمْسُ وَلَاتٌ كَحَلَّةٍ كِي الْهَيْدُورَةُ الْكَحَلَةُ وَالْقَمَرُ وَلَا كَامَلْ كِي الدَّمِ، 13 وَطَا حُو نَجْمِ السَّمَاءِ عَلَى الْأَرْضِ كَيْمًا كِي يَضْرَبُ الْكَرْمَةَ رِيحٌ قَوِيٌّ وَتَرْمِي غَلَّتَهَا حَضْرَةٌ، 14 وَتُجَبِّدَتِ السَّمَاءُ كَيْمًا الْكُنَّابُ كِي يَنْطَوَا، وَكُلُّ جَبَلٍ وَجَزِيرَةٌ تَزْعَزَعُو مِنْ مَكَانِهِمْ. 15 سَلَا طُنَّ الْأَرْضِ وَالنَّجَارُ وَقِيَادُ الْجَيْشِ وَالْمُرْفَهَمِينَ وَالْيَّ عِنْدَهُمُ الْقُوَّةُ وَكُلُّ عَبْدٍ وَكُلُّ حُرٍّ تُجَبَّو فَالغَيْرَانِ وَفِي صُخُورِ الْجِبَالِ، 16 وَهَوْمَ يَقُولُو لِلْجِبَالِ وَاللصُّخُورِ: "طِيحُو عَلَيْنَا وَخَبِّبُونَا مِنْ وَجْهِ الْقَاعِدِ عَلَى الْعَرْشِ وَمِنْ زُغَافِ الْخُرُوفِ. 17 خَا طَرَّ جَا الْيَوْمِ الْكَبِيرِ مُتَاعَ زُعَافِهِمْ، وَشُكُونِ يَقْدَرُ يَشُدُّ؟"

## 7

## الْخَاتَمُ عَلَى عِبَادِ اللَّهِ

1 بَعْدَ هَذَا، شَفَتْ رُبْعَ مَلَائِكَةٍ وَأَقْفِينَ فَالشُّوكِ الرَّبْعَةَ مُتَاعَ الْأَرْضِ، حَاكِمِينَ الرَّبْعَ رِيَّاحِ مُتَاعِ الْأَرْضِ بَاشَ مَا يَضْرَبُ الرِّيَّحُ لَا فَالْأَرْضِ، لَا فَالْبَحْرَ وَلَا فِي حَتَّى سَجْرَةٍ. 2 وَشَفَتْ مَلَكَ وَاحِدًا خَرَّ طَالَعَ مَنِينَ تَشْرَقُ الشَّمْسُ، عِنْدَ خَاتَمِ اللَّهِ الْحَيِّ، وَعَيَّطَ بِالزُّورِ لِلْمَلَائِكَةِ الرَّبْعَةَ الْيَّ أُتْعَطَاهُمْ بَاشَ يَضْرَبُوا الْأَرْضَ وَالْبَحْرَ، 3 وَقَالَ: "مَا تَضْرَبُوا الْأَرْضَ، لَا الْبَحْرَ، لَا السَّجْرَ حَتَّى نَطْبَعُوا بِالْخَاتَمِ عِبَادَ إِلَهِنَا فِي جَبَائِهِمْ. 4 وَسَمِعَتْ شُخَالَ هَوْمَ الْيَّ نَطْبَعُوا بِالْخَاتَمِ، مِئَةٌ وَرَبْعَةٌ وَرَبْعِينَ أَلْفَ نَطْبَعُوا بِالْخَاتَمِ مِنْ كُلِّ قَبِيلَةٍ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ، 5 مِنْ قَبِيلَةِ يَهُودَا طُنَّاشِينَ أَلْفَ نَطْبَعُوا بِالْخَاتَمِ، مِنْ قَبِيلَةِ رَاوْبِينَ

طُنَاشِنَ أَلْفَ، مِنْ قَبِيلَةِ جَادِ طُنَاشِنَ أَلْفَ،<sup>6</sup> مِنْ قَبِيلَةِ أَشِيرِ طُنَاشِنَ أَلْفَ، مِنْ قَبِيلَةِ نَفْتَالِي طُنَاشِنَ أَلْفَ، مِنْ قَبِيلَةِ مَنَسِي طُنَاشِنَ أَلْفَ،<sup>7</sup> مِنْ قَبِيلَةِ شَمْعُونِ طُنَاشِنَ أَلْفَ، مِنْ قَبِيلَةِ لَأَوِي طُنَاشِنَ أَلْفَ، مِنْ قَبِيلَةِ يَسَّاكَرِ طُنَاشِنَ أَلْفَ،<sup>8</sup> مِنْ قَبِيلَةِ زَبُولُونِ طُنَاشِنَ أَلْفَ، مِنْ قَبِيلَةِ يَوْسَافَ طُنَاشِنَ أَلْفَ، مِنْ قَبِيلَةِ بَنِيَامِينَ طُنَاشِنَ أَلْفَ نَطْبَعُو بِالْحَاتَمِ.

### الغاشي الكبير

<sup>9</sup> بَعْدَ هَذَا شَفَتَ غَاشِي كَبِيرٌ، وَاحِدًا مَا يَقْدَرُ يَحْسَبُو، مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ وَقَبَائِلَ وَشُعُوبَ وَلُغَاتٍ وَاقْفِينِ قُدَّامَ الْعَرْشِ وَقُدَّامَ الْخُرُوفِ، لِابْسِينَ جَلَالِبَ بِيُوضَةَ وَفِي يَدَيْهِمْ وَرَقَ مَتَاعِ النَّخْلِ. <sup>10</sup> وَكَانُوا يَعِطُّو بِالزُّورِ: "السَّلَاكُ مِنْ عِنْدِ إِلْهِنَا الْقَاعِدِ عَلَى الْعَرْشِ وَمِنْ عِنْدِ الْخُرُوفِ."

<sup>11</sup> وَكَامِلَ الْمَلَائِكَةِ كَانُوا سَائِرَ دَائِرِ عَلَى الْعَرْشِ وَمَعَاهُمْ الشُّيُوخَةُ وَالْحَيَّاتُ الرَّبْعَةُ وَيَسْجُدُوا قُدَّامَ الْعَرْشِ عَابِدِينَ لِلَّهِ، <sup>12</sup> وَهُومَ يَقُولُو: "آمِينَ، التَّسْبِيحُ وَالْمَجْدُ وَالْحِكْمَةُ وَالشُّكْرُ وَالْكَرَامَةُ وَالْقُدْرَةُ وَالْقُوَّةُ لِإِلْهِنَا لِلدَّوَامِ، آمِينَ."

<sup>13</sup> وَوَاحِدًا مِنَ الشُّيُوخَةِ كَلَّمَنِي وَقَالَ: "إِلِّي رَاهُمَ لِابْسِينَ جَلَالِبَ بِيُوضَةَ، شُكُونُ هُومَ وَمَنْينَ جَاوُ؟" <sup>14</sup> قُلْتَلُو: "سَيْدِي، أَنْتَ تَعَرَفَ"، قَالِي: "هَدُو إِلِّي جَاوُ مِنَ التَّجْرِبَةِ الْكَبِيرَةِ، غَسَلُو جَلَالِبَهُمْ وَبَيَّضُوهُمْ فِي دَمِ الْخُرُوفِ، <sup>15</sup> عَلَى هَذَا إِلِّي رَاهُمَ قُدَّامَ عَرْشِ اللَّهِ، يَعْْبُدُوهُ لَيْلًا وَنَهَارًا فَلَمَعَبَدَ مَتَاعُو وَالْقَاعِدَ عَلَى الْعَرْشِ يَحْطُ خَيْمَتُو عَلَيْهِمْ، <sup>16</sup> مَا يَزِيدُو لَا يَجُوعُو وَلَا يَعْطَشُو، مَا تَضْرِبُهُمُ الشَّمْسُ وَلَا تَحْرِقُهُمُ السَّخَانَةُ، <sup>17</sup> خَاطَرَ الْخُرُوفِ إِلِّي رَاهُو فِي

وَسَطَ الْعَرْشِ يَرَعَاهُمْ وَيَقُودُهُمْ لِعُنَاصِرِ الْمَا الْحَيِّ، وَاللَّهُ يَمَسَحُ كُلَّ دَمْعَةٍ مِنْ عَيْنِهِمْ."

## 8

## الخاتمة السابع

1 وكِي حَلَّ الْخَاتِمَ السَّابِعَ، طَاحَ السَّكَّاتِ فَالَسَّمَا وَاحِدَ النَّصِّ سَاعَةً،  
2 وَشَفَّتِ الْمَلَائِكَةُ السَّبْعَةَ الْوَاقِفِينَ قُدَّامَ اللَّهِ، وَأَتَعَطَّوْهُمْ سَبْعَ بَوَاقٍ.  
3 وَجَا مَلَائِكَةً وَاحِدًا خَرَّ عِنْدَ مَرَشِ مَتَاعِ الذَّهَبِ وَوَقَّفَ فَوْقَ الْمَدْبَحِ،  
وَأَتَعَطَّوْا لُو بَخُورِ بَرَّافٍ، بِاشٍ يَهْدِيهِمْ مَعَ صَلَوَاتِ الْقَدِّيسِينَ كَامِلٍ عَلَى مَدْبَحِ  
الذَّهَبِ قُدَّامَ الْعَرْشِ،  
4 وَطَلَعَ دُخَانُ الْبَخُورِ مَعَ صَلَوَاتِ الْقَدِّيسِينَ مِنْ يَدِ  
الْمَلَائِكَةِ قُدَّامَ اللَّهِ،  
5 وَخَذَا الْمَلَائِكَةُ الْمَرَشَ وَعَمَّرُوا بِنَارِ الْمَدْبَحِ وَرَمَاهُ عَلَى الْأَرْضِ،  
وَجَاوَرَعُودَ وَصَوَاتِ وَبُرُوقَ وَزُنَاذَلَ.

## الأبواق

6 وَالْمَلَائِكَةُ السَّبْعَةُ الَّتِي كَانَتْ عِنْدَهُمُ الْبَوَاقِ السَّبْعَةَ وَجَدُوا رُوحَهُمْ بِاشٍ  
يَبُوقُ. 7 كِي بَوَّقَ الْأَوْلَانِي بِالْبُوقِ، تَبَرُورِي وَنَارِ مَخْلَطِينَ بِالْدَمِّ أَتْرَمَاوُ عَلَى  
الْأَرْضِ، وَتَلَّتِ الْأَرْضُ نَحْرَقَ وَتَلَّتِ الشَّجَرُ نَحْرَقَ وَكَامِلُ الْحَشِيشِ الْأَخْضَرِ  
نَحْرَقَ.  
8 وَكِي بَوَّقَ الْمَلَائِكَةُ الثَّانِي بِالْبُوقِ، كِي الَّتِي جَبَلَ كَبِيرَ نَحْرَقَ بِالنَّارِ وَأَتْرَمَا  
فَالْبَحْرُ وَتَلَّتِ الْبَحْرُ وَلَا دَمَ،  
9 وَمَاتُوا تَلَّتِ الْخَلَائِقُ الَّتِي عَالِيشِينَ فَالْبَحْرَ، وَتَلَّتِ  
الْبَابُورَاتِ تُكْسَرُو.

10 بَوَّقَ الْمَلَائِكَةُ الثَّلَاثَةَ بِالْبُوقِ، وَطَاحَتْ مِنَ السَّمَاءِ نَجْمَةٌ كَبِيرَةٌ تَحْرَقُ كِي  
الْمَشْعَلِ، وَطَاحَتْ عَلَى تَلَّتِ الْوَيْدَانَ وَعُنَاصِرِ الْمَا،  
11 أَسْمُ النَّجْمَةِ يَقُولُوا

العَلَقَم. وتَلَّت الما وَلَا كِي العَلَقَم، وماتو بَرَّاف الناس على جال هاد الما،  
خاطر وَلَا مُر.

<sup>12</sup> وبوق الملاك الرابع بالبوق، وتَلَّت الشَّمس نَضْرَب، وتَلَّت القَمَر وتَلَّت  
النجوم حَتَّى التَلَّت منهم ضلام وتَلَّت النهار ما وَلَاش يَضَوِّي والليل كيف  
كيف.

<sup>13</sup> وشَفَّت وسمعت عَقاب طائر في وَسَط السَّما يقول بالزور: "الويل،  
الويل، الويل للي يسكنو على الأرض على جال الأصوات الأخرين متاع  
بوق الملائكة الثلاثة اللي رايحين بيوقو بالبوق."

## 9

<sup>1</sup> الملاك الخامس بوق وشَفَّت نَجْمَة طاحت من السَّما على الأرض،  
ومتَّدها مفتاح بير مسكن الموتى، <sup>2</sup> وكى حَلَّت بير مسكن الموتى، طَلَع دُخان  
من البير كي الدُخان متاع كوشة كبيرة، وضلامت الشَّمس وشَّال هوا  
من الدُخان متاع البير، <sup>3</sup> وخرَج من الدُخان جراد على الأرض وأتَّعاتلهم  
قُدرة كيما القُدرة اللي عند عَقارب الأرض. <sup>4</sup> وتَقالَّهم باش ما يَضرو ولا  
حشيش الأرض، لا الخُضرة، لا السَّجر. يدناو غير للناس اللي ما عندهمش  
طابع الله على جبينهم. <sup>5</sup> وأتَّعاتلهم باش ما يُقتلوش هاد الناس، ويعدَّبوهم  
نَحس شهر. العذاب متاعهم عامل كي عذاب العُقرَب كي يُقرص بنادم.  
<sup>6</sup> وفي هدوك اليامات، يحوسو الناس على الموت وما يلقاوهاش، ويمتأوا  
يموتو والموت تهرَب منهم. <sup>7</sup> هاد الجراد يشبه لُعاد واجدين للحرب، وعلى  
رسانهم كي اللي تيجان، كي متاع الذهب ووجوههم كي وجوه بني آدم.  
<sup>8</sup> وكان عندهم شعر كي شعر النسا وسنانهم كانوا كي سنان السبوعة، <sup>9</sup> وكان

عَنْدَهُمْ ذُرُوعٌ عَلَى صُدُورِهِمْ كِي ذُرُوعِ الْحَدِيدِ، وَكَانَ صَوْتُ جُنَاحَتِهِمْ كِي صَوْتُ شَرِيظَاتٍ وَعُودِ بَرَّافٍ يَجْرِيو لِلْحَرْبِ. <sup>10</sup> عَنْدَهُمْ زَعَا كِي كِي الْعُقَارَبِ وَإِيَارِي، وَفَالزَعَا كِي مُتَاعُهُمُ الْقُدْرَةُ بَاشَ يَعَدُّو النَّاسَ مُدَّةَ نَحْمَسِ شَهْرٍ. <sup>11</sup> عَنْدَهُمْ سَلْطَانٌ عَلَيْهِمْ، هُوَ مَلَاكٌ مَسْكَنُ الْمُوتَى، أَسْمُو بِالْعَبْرِيَّةِ "أَبَدُون" وَبِالْيُونَانِيَّةِ "أَبُولِيُون".

<sup>12</sup> "المُصِيبَةُ" الْأُولَى جَاَزَتْ، مَا زَالَ يُجِيو زَوْجَ مُصَايِبٍ.

<sup>13</sup> بَوَّقَ الْمَلَاكُ السَّادِسَ فَالْبُوقَ وَسَمِعَتْ صَوْتَ مِنَ الرَّبِّ قُرُونِ مُتَاعِ مَدَحِ الذَّهَبِ الِّي قَدَّمَ اللهُ، <sup>14</sup> يَقُولُ لِلْمَلَاكِ السَّادِسِ الِّي عِنْدُو الْبُوقِ: "أَطْلُقْ الْمَلَايِكَةَ الرَّبْعَةَ الِّي رَاهُمُ مَرْبُوطِينَ فَالْوَادِ الْكَبِيرِ، الْفُرَاتِ". <sup>15</sup> وَنَطْلُقُو الْمَلَايِكَةَ الرَّبْعَةَ الِّي كَانُو وَاجِدِينَ لِلسَّاعَةِ وَالْيَوْمِ وَالشَّهْرِ وَالْعَامِ بَاشَ يُقْتَلُو تَلْتِ بَنِي آدَمَ. <sup>16</sup> كَانُو الْفُرْسَانُ مِيتِينَ مَلْيُونِ، سَمِعَتْ شُخَالُ هَوْمَ. <sup>17</sup> هَكَذَا شَفَتْ عُودَ الْفَالرُّؤْيَا، الِّي قَاعِدِينَ عَلَيْهِمْ عَنْدَهُمْ ذُرُوعُ مُتَاعِ النَّارِ وَالْأَسْمَانِجُونِ وَالْكَبْرِيَّةِ، وَرِيسَانَ الْعُودِ كِي رِيسَانَ السَّبُوعَةِ، وَيُخْرَجُ مِنْ فَمِهِمْ نَارٌ وَدُخَانٌ وَكَبْرِيَّةٌ. <sup>18</sup> مِنْ هَادِ التَّلْتِ ضَرْبَاتٍ، نَقْتَلُو تَلْتِ بَنِي آدَمَ، مِنَ النَّارِ، الدُّخَانِ، وَالْكَبْرِيَّةِ الِّي خَرَجُو مِنْ فَمِ الْعُودِ. <sup>19</sup> خَاطَرَ قُوَّةَ الْعُودِ فِي فَمِهِمْ وَزَعَاكِيهِمْ. وَزَعَاكِيهِمْ يُشَبَّهُو لِلنَّخُوشَةِ، عَنْدَهُمْ رِيسَانٌ بِيَهُمْ يُضَرُّو.

<sup>20</sup> وَبَنِي آدَمَ الْبَاقِيِينَ، الِّي مَا نَقْتَلُوشَ مِنْ هَادِ الضَّرْبَاتِ، مَا تَابُوشَ مِنْ فَعَالِ يَدِّيهِمْ، وَمَا حَبَّسُوشَ مِنْ عِبَادَةِ الشَّيَاطِينِ وَالصَّنَامِ مُتَاعِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالنَّحَاسِ وَالْحَجَرِ وَالْحَطَبِ الِّي مَا يَقْدَرُو لَا يُشُوفُو، لَا يَسْمَعُو، لَا يَمَشِيُو، <sup>21</sup> وَمَا تَابُوشَ مِنَ الْقَتْلِ وَالسَّحْرِ وَالْفَسْقِ وَالسَّرْفَةِ.



## 10

## الملاك والكتاب الصغير

<sup>1</sup> وَشَفَتْ مَلَاكٌ وَاحِدًا خُرُ قُوي هَابَطٌ مِنَ السَّمَاءِ مَغَطِّي السَّحَابِ وَعَلَى رَاسِهِ قَوْصٌ قَزَحٌ وَوَجْهُهُ كِي الشَّمْسِ وَرَجَلِيهِ كِي العَرَصِ مَتَاعِ النَّارِ، <sup>2</sup> وَفِي يَدَيْهِ كِتَابٌ صَغِيرٌ مَحْمُولٌ، وَحَطَّ رَجُلُو الْبَيْتِ عَلَى الْبَحْرِ وَالْبَسْرَى عَلَى الْأَرْضِ، <sup>3</sup> وَعَيْطٌ بِالزُّورِ كَيْمَا يَزْهَرُ السَّبْعُ. وَكِي عَيْطٌ، هَدَرُوا السَّبْعَ رَعُودَ بَصَوْتِهِمْ. <sup>4</sup> وَكِي هَدَرُوا السَّبْعَ رَعُودًا، كُنْتُ رَائِحٌ نَكْتَبُ وَسَمَعْتُ صَوْتَ مِنَ السَّمَاءِ يَقُولُ: "خَبِّي الشَّيْءَ الَّلِي قَالُوهُ السَّبْعَ رَعُودًا وَمَا تَكْتَبُوشَ." <sup>5</sup> وَالْمَلَاكُ الَّلِي شَفَتُوهُ وَقَفَّ عَلَى الْبَحْرِ وَعَلَى الْأَرْضِ رَفَدَ يَدَا الْبَيْتِ لِلسَّمَاءِ، <sup>6</sup> وَحَلَفَ بِالْحَيِّ عَلَى الدَّوَامِ، الَّلِي خَلَقَ السَّمَاءَ وَمَا فِيهَا، وَالْأَرْضَ وَمَا فِيهَا وَالْبَحْرَ وَمَا فِيهِ بِالْحَيِّ مَا بَقِيَ وَقْتُ. <sup>7</sup> بَصَّحَ فِي يَامَاتِ صَوْتِ الْمَلَاكِ السَّابِعِ، كِي يُوصَلُ بِأَشْءٍ يَبُوقُ بِالْبُوقِ، يَحَقِّقُ سِرَّ اللَّهِ، كَيْمَا بَشَّرَ خَدَامِيَنِيهِ الْأَنْبِيَاءَ.

<sup>8</sup> وَالصَّوْتِ الَّلِي سَمِعْتُوهُ مِنَ السَّمَاءِ زَادَ هَدْرًا مَعَايَ وَقَالَ: "رُوحٌ، خُودِ الْكِتَابِ الْمَحْمُولِ فِي يَدِ الْمَلَاكِ الْوَاقِفِ عَلَى الْبَحْرِ وَالْأَرْضِ." <sup>9</sup> وَرُحْتُ لِلْمَلَاكِ وَقُلْتُ لُو يَعْطِينِي الْكِتَابَ الصَّغِيرَ. قَالِي: "خُودِ وَكُولُو، يَرِدُ ذَوَاخْلِكَ مَرَّتَيْنِ بَصَّحَ فِي فَمِّكَ يُكُونُ حَلُو كِي الْعَسَلِ" <sup>10</sup> خَدَيْتِ الْكِتَابَ الصَّغِيرَ مِنْ يَدِ الْمَلَاكِ وَكَلَيْتُو، وَكَانَ فِي فَمِّي حَلُو كِي الْعَسَلِ وَكِي كَلَيْتُو مَرَارًا دَاخَلَ مِنْي. <sup>11</sup> وَقَالُولِي: "لَا زَمَ تَزِيدُ تَتَنَبَّأَ عَلَى شُعُوبِ وَأُمَّاتِ وَلُغَاتِ وَسُلَاطِنِ بَرَّافٍ."

## 11

## الزوج شهود

1 عطاولي قَصْبَة عاملة كي العَصَا وقالو: "نوض وقيس مَعْبَد الله والمَدَج والي ساجدين فيه،<sup>2</sup> وِخْلِي الساحة اللي بَرَّا وما تُقيسهاش خاطر نَعَطَات للأُمَات ورايحين يَعْغَسُو المَدِينَة المَقْدَسَة مُدَّة تَتِين وَرَبَعِين شهر. <sup>3</sup> نَعَطِي لشهودي الزوج باش يَنْبَأُو مُدَّة أَلْف وميتين وَسْتِين يوم وهوم لابسين الخيشة. <sup>4</sup> هَدُو هومَ الزوج سَجَرَات مُتَاع الزيتون والزوج شندالات اللي جايين قُدَام رَبِّ الأَرْض. <sup>5</sup> ولو كان كاش واحد يَحَبُّ يَضْرَهُم، نار تُخْرَج من فَمِّهم وتاكل عديانهم. وَلَا واحد حَبُّ يَضْرَهُم، لازم يَنْقَتَل هَكَدَا. <sup>6</sup> هَدُو عِنْدَهُم القُدْرَة باش يَغْلَقُو السَمَا، باش ما تَصْبَش الشتا فاليامات اللي يَنْبَأُو فِيهِم، وَعِنْدَهُم القُدْرَة على الما باش يَرُدُّوهُ دَم، وباش يَضْرِبُو الأَرْض بِكُلِّ مُصِيبَة كُلِّ ما يَحْبُو. <sup>7</sup> وكي يَكَلُّو شَهَادَتَهُم، الهائشة اللي تَطَلَع من مَسْكَن الموقى نُحَارِهِم وتَغْلِبُهُم وتُقْتَلُهُم. <sup>8</sup> وتَبَقَا دَاتَهُم في ساحة المَدِينَة الكَبِيرَة، اللي يَرْمِزُ لَهَا بِاسْمِ سَدُوم وَمَصْر، تَمَّة تاني وين نَصَلَب رَبَّهُم. <sup>9</sup> ناس من الشُوعِب والقَبَائِل واللُّغَات والأُمَات يَشُوفُو دَاتَهُم مُدَّة ثَلَاثِ أَيَّام وَنَص وَمَا يَخْلِيو ش دَاتَهُم تَخَطُّ فِي قَبْرِ. <sup>10</sup> يَسْتَشْفَاو فِيهِم اللي يَسْكُنُو الأَرْض وَيَفْرَحُو وَيَبْعَتُو هَدِيَّات لِبَعْضُهُم بَعْضُ خَاطِر هَادِ الزَّوْجِ أَنِّيَا عَدَبُو سَكَّانِ الأَرْض. <sup>11</sup> وَبَعْدَ الثَلَاثِ أَيَّام وَنَص، دَخَلَ فِيهِم نَفْسُ الحَيَاةِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَوَقَفُو عَلَى رِجْلِهِم، وَطَاحَ خَوْفٌ كَبِيرٌ عَلَى اللِّي كَانُو يَشُوفُو فِيهِم. <sup>12</sup> وَسَمِعُو صَوْتَ كَبِيرٍ مِنَ السَّمَا يَقُولُهُمْ: "أَطَّلَعُوا اللِّهْنَا." طَلَعُوا لِّلسَّمَا فَالسَّحَابَة وَعَدِيَانَهُم يَشُوفُو فِيهِم. <sup>13</sup> وَفِي هَدِيك السَّاعَة، ضَرَبَتْ زَنْزَلَة كَبِيرَة وَطَاحَ عَشْرُ المَدِينَة،

وَنَقْتَلُو فَالزَّلْزَلَةُ سَبْعَ آلاَفِ بِنَادِمٍ وَاللِّي بَقَاو خَافُو وَسَبَّحُو إِلَهَ السَّمَاءِ. 14 الْمُصِيبَةُ الثَّانِيَةُ جَازَتْ، هَايِ الْمُصِيبَةُ الثَّلَاثَةُ جَايَةً بِالْخَفِّ.

### البوق السابع

15 بوقُ المَلَكِ السَّابِعِ بالبوقِ، وَجَاو صَوَاتِ بُجَارِ فَالسَّمَا يَقُولُو: "جَاَزَ الْمَلِكُ مِنَ الدُّنْيَا لِرَبِّنَا وَمَسِيحُو، وَرَايِحَ يَمْلِكُ لِلدَّوَامِ، 16 الشُّيُوخُ الرَّبْعَةُ وَعَشْرِينَ الْقَاعِدِينَ عَلَى عَرُوشِهِمْ قُدَّامَ اللَّهِ طَاحُو عَلَى جُبَايِهِمْ وَسَبَّحُو قُدَّامَ اللَّهِ، 17 وَهُومَ يَقُولُو: "تَحْمَدُوكَ أَنْتَ يَا رَبَّ، إِلَهَ الْقَادِرِ، الْكَائِنِ وَاللِّي كَانَ، خَاطَرَ خُدَيْتِ قُوَّتِكَ الْكُبْرَى وَمَلَكْتَ. 18 الْأُمَمَاتُ زَعَفُو، وَجَا زَعَاكَ وَوَقْتُ الْمَوْتِ بَاشَ يَخَاسِبُو، تَكْفِي عِبَادَكَ وَالْأَنْبِيَا وَالْقَدِّيسِينَ وَاللِّي يَخَافُو أَسْمَكَ صُغَارٍ وَبُجَارٍ، وَتَهْلِكُ اللَّي هَلَكُو الْأَرْضُ." 19 وَنَحَلَّ مَعْبَدَ اللَّهِ اللَّي فَالسَّمَا، وَضَهَرَ صَنْدُوقَ الْعَهْدِ مُتَاعُو فَالْمَعْبَدُ مُتَاعُو، وَجَاو بَرُوقِ وَصَوَاتِ وَرَعُودِ وَزَلْزَلَةٍ وَتَبْرُورِي قُوي.

## 12

### المرأ والتنين

1 مَارَةَ كُبْرَى ضَهَرَتْ فَالسَّمَا، مَرَا مَلْحَفَةٌ بِالسَّمْسِ وَالْقَمَرِ تَحْتَ رَجْلَيْهَا وَعَلَى رَاسِهَا تَاجُ مُتَاعِ طُنَاشِينِ نَجْمَةٍ، 2 كَانَتْ بِالْجُوفِ وَتَعِيطُ، تَقَاصِي مِنْ الْوَجَاعِ وَمُعَدَّبَةٌ رَايِحَةٌ تَوْلَدُ. 3 وَضَهَرَتْ مَارَةَ وَاحِدُوخَرَى فَالسَّمَا، هَاو تَنِينِ كُبْرَى حَمْرٍ، عِنْدُو سَبْعِ رِيْسَانِ وَعَشْرَ فُرُونِ، وَعَلَى رِيْسَانُو سَبْعِ تِيْجَانِ، 4 وَزَعَكْتُو تَكْرَكَرَتْ ثَلَاثُ نُجُومِ السَّمَا، زَمَاهُمُ عَلَى الْأَرْضِ. التَّنِينِ وَقَفَ قُدَّامَ الْمَرَا وَهِيَ رَايِحَةٌ تَوْلَدُ بَاشَ كِي تَوْلَدُ يَأْكُلُ صُغِيرَهَا. 5 وَوَلَدَتْ وَوَلَدَتْ دُكْرًا، هُوَ اللَّي رَايِحَ يَرَعَا

كامل الأُمات بعضا مُتاع الحديدي. أترَفَدَ صَغِيرها لَعَدَ اللهُ وَلَعَدَ عَرَشو،  
6 والمرا هَرَبَتِ لِلخُلا، وِين عَندَها مُكان وَجَدَها لُها اللهُ، باش تَمَّة يَطْعَموها  
مُدَّة أَلْف ومِيتِين وَسَتِين يَوْم.

7 وَصَرَات حَرَب فَالسَما، مِيعائِيل والمَلائِكة مُتاعو حارِبو التَّينِ والتَّينِ  
حارِبَ مَعَ المَلائِكة مُتاعو، 8 بَصَح ما غَلَبوَش وما بَقاش لِيَهُم مُكان فَالسَما.  
9 أترَمَّا التَّينِ الكَثير، الحَنَش القَدِيم الِلي يَتَسَمَّا إِبليس والشَّيطان، الِلي صَبيح  
الأرض المَسكونة كَامل، أترَمَّا عَلى الأَرْضِ والمَلائِكة مُتاعو أترَمَوا مَعاها.  
10 وَسَمِعَت صَوْت كُبير فَالسَما يَقول: "دُرِك جَا السَلاكَ والقُدرة والمَلِك  
مُتاع إلهنا، وَحُكْمَة المَسيح مُتاعو، خَاطِر أترَمَّا الِلي يَتَهُم خَاوَتنا، الِلي يَتَهُمُهُم  
قَدَام إلهنا نَهار وَليل، 11 وَهُومَ غَلَبوَهُ بَدَم الخُرُوف وَبِكَلِمَة شَهادَتَهُم، وما  
حَبوَش نَفسُهُم لِحَد الخُوف مَن المَوت. 12 عَلى هَذا، أَفَرَحو يا سَماوات وِيا  
الِلي رَأَكم سَاكِنين فِيهِم. يا وِيل الأَرْضِ والبَحَر، خَاطِر هَبَطَ إِبليس عَندَكم،  
وَهُوَ زَعَفان بَرَّاف وَعارَفَ بالِلي عَندو وَقت قَليل.

13 وَكي شَاف التَّينِ بالِلي أترَمَّا عَلى الأَرْضِ، بَدَا يَتَبَع فَالْمرا الِلي زِيدَت  
وَلَد. 14 وَأَتَعَطَوا لَهرا الزُوج جَناحتين مُتاع العُقابِ الكَثير، باش تَطِير لِلخُلا  
لِمَكانِها وِين يَطْعَموها وَقت وَوَقات وَنَص وَقت بَعِيد عَلى الحَنَش. 15 رَمَّا  
الحَنَش مَن قَمو ما كِى الواد مَور المَرا باش يَدِيها الواد، 16 بَصَح الأَرْض  
سَلَكَت المَرا، وَحَلَّت فَهَما وَبَلَعَت الواد الِلي رَمَها التَّينِ مَن قَمو. 17 زَعَف  
التَّينِ مَن المَرا وَراح يَحارِب الِلي بَقا مَن سَلاَتِها والِلي يَتَبَعو فَرابِض اللهُ  
والِلي شادِين فِي شَهادَة يَسوع، 18 وَوَقَفَ عَلى رَمَلِ البَحَر.

## 13

## الهايشة الخارجة من البحر

<sup>1</sup> وشفنت هايشة طالعة من البحر، عندها عشر قرون وسبع ريسان، وعلى قرونها عشر تيجان، وعلى ريسانها آسموات كُفّر. <sup>2</sup> والهايشة اللي شفنتها تشبه للقهده، ورجليها كي رجلين الدب، وفُها كي فم السبع. عطالها التنين قوتو وعرشو وقُدرة كُبيرة. <sup>3</sup> واحد من ريسانها كان كي اللي مذبوح رايح يموت، بصح الجرح اللي كان رايح يسببها الموت برا. الأرض كامل كانت مستعجبة وهي تتبع فالهايشة، <sup>4</sup> وسجدو الناس قدام التنين خاطر عطا القدرة للهايشة، وسجدو قدام الهايشة وهوم يقولو: "شكون بحال الهايشة وشكون يقدر يحارباها؟" <sup>5</sup> وأتعلّطها فم يقول كلام عيب وكُفريات، وأتعلّطها القدرة باش تتصرف مدة تنين وربعين شهر. <sup>6</sup> وحلت فمها بكُفريات ضد الله، باش تكفر على آسمو وسكانو واللي يسكنو فالسما. <sup>7</sup> وأتعلّطها باش تُحارب القديسين وتغلبهم وأتعلّطها القدرة على كل قبيلة وشعب ولعة وأمة. <sup>8</sup> وكامل اللي يسكنو الأرض رايحين يسجدولها، اللي آسمهم ماشي مكتوب من اللي تأسست الدنيا في ثناب الحياة متاع الخروف اللي ندبج. <sup>9</sup> ولّا واحد عندو ودن، غير يسمع. <sup>10</sup> اللي للحبس، يروح للحبس؛ اللي لازم ينقتل بالسيف، ينقتل بالسيف. هنا راهو ثبات وإيمان القديسين.

## الهايشة الخارجة من الأرض

<sup>11</sup> وشفنت هايشة واحدونخري طالعة من الأرض، كان عندها زوج قرون كي الخروف وكانت تهدر كي التنين. <sup>12</sup> وكانت تستعمل كامل

الْقُدْرَةَ مُتَاعِ الْهَائِشَةِ الْأُولَى الَّتِي قُدَّامَهَا، وَتَعَامَلِ الْأَرْضَ وَالَّتِي يُسْكِنُو فِيهَا  
بَاشَ يَعْبُدُو الْهَائِشَةَ الْأُولَى الَّتِي بَرَأَ الْجَرَحَ الَّتِي كَانَ رَاجِحَ يَسْبَلُهَا الْمَوْتَ.  
13 وَكَانَتْ تُدِيرُ مَارَاتِ نَجَارِ بَاشَ تَانِي تَهْبِطُ نَارَ مِنَ السَّمَاءِ عَلَى الْأَرْضِ  
قُدَّامِ النَّاسِ. 14 وَضِيَعَتْ الَّتِي يُسْكِنُو عَلَى الْأَرْضِ بِالْمَارَاتِ الَّتِي أُتْعَطَاهَا  
بَاشَ تُدِيرُهُمْ قُدَّامِ الْهَائِشَةِ، وَهِيَ تَقُولُ لِي يُسْكِنُو عَلَى الْأَرْضِ يُدِيرُو تَصْوِيرَةَ  
لِلْهَائِشَةِ الَّتِي كَانَ عِنْدَهَا الْجَرَحَ مُتَاعِ السِّيفِ وَهِيَ مَا زَالَهَا عَائِشَةً. 15 وَأُتْعَطَاهَا  
بَاشَ تَمُدُّ رُوحَ لَتَصْوِيرَةَ الْهَائِشَةِ بَاشَ تَانِي تَصْوِيرَةَ الْهَائِشَةِ تَهْدَرُ وَبَاشَ تُحْتَمُّ  
عَلَى كَامَلِ الَّتِي مَا يَعْبُدُوشَ تَصْوِيرَةَ الْهَائِشَةِ يَنْقَتَلُو. 16 وَتُحْتَمُّ عَلَى كَامَلِ،  
صُغَارِ وَنَجَارِ، مَرْفَهَيْنِ وَقَلَالَيْنِ، نَاسِ حَرَارِ وَعَبِيدِ، بَاشَ تَتَّعَطَاهُمْ شَامَةً فِي  
يَدِهِمُ الْيَنْبِيَّ وَعَلَى جَبَائِهِمْ، 17 وَبَاشَ وَاحِدًا مَا يَقْدَرُ يَبِيعُ وَلَا يَشْرِي غَيْرِ  
وَلَا عِنْدُو الشَّامَةَ، أَسْمَ الْهَائِشَةِ وَلَا الرَّقْمَ مُتَاعِ آسْمَاهَا. 18 هُنَا رَاهُو الْعَقْلَ.  
الَّتِي عِنْدُو فَهَامَةَ، يَحْسَبُ رَقْمَ الْهَائِشَةِ، هُوَ رَقْمُ بِنَادَمِ، وَرَقْمُ سِتِّ مِئَةِ وَسِتِّ  
وَسْتَيْنِ.

## 14

### الخُرُوفِ وَالَّتِي مَعَاهُ

1 وَشَفَتْ وَهَآؤُ الْخُرُوفِ وَأَقَفَ عَلَى جَبَلِ صَهْيُونِ، وَمَعَاهُ مِئَةُ وَرَبْعَةَ  
وَرَبْعِينَ أَلْفَ عِنْدَهُمْ أَسْمُو وَأَسْمَ بَابَاهُ مَكْتُوبِينَ عَلَى جَبَائِهِمْ. 2 وَسَمِعَتْ  
صَوْتَ جَائِي مِنَ السَّمَاءِ كِي صَوْتُ مَاءٍ قَوِي وَكِي صَوْتُ رَعْدٍ كَبِيرٍ، وَالصَّوْتِ  
الَّتِي سَمِعْتُو كِي الَّتِي الْأَلْجِيَّةُ وَهُوَ يَضْرِبُو فَالْقِيْتَارَةَ مُتَاعَهُمْ. 3 وَكَانُوا يُغْنِيُو كِي  
شُغْلَ تَرْنِيَةِ جَدِيدَةِ قُدَّامِ الْعَرْشِ وَقُدَّامِ الرَّبِّ حَيَاتِ وَالشُّيُوخَةِ، وَوَاحِدًا مَا

قَدَر يَتَعَلَّم التَّرْنِيمَةَ مِنْ غَيْرِ الْمِئَةِ وَرَبْعَةَ وَرَبْعِينَ أَلْفِ اللَّيْلِ نَشْرَاو مِنْ الْأَرْضِ.  
 4 هَدَو هومَ اللَّيْلِ مَا تَجَسَّوْش مَعَ النِّسَاءِ، خَاطَرَ هومَ عُرَّابِ، هومَ اللَّيْلِ يَتَّبِعُو  
 الْخُرُوفِ وَيَنْزِلُ يَرُوحُ. هَدَو نَشْرَاو مِنْ بَيْنِ بَنِي آدَمَ، بَاكُورِ اللَّهِ وَلِخُرُوفِ،  
 5 وَمَا اتَّلَقَّاش فِي فَمِّهِمُ الْكُذَّابِ، مَا عِنْدَهُمْ حَتَّى عَيْبِ.

### الثَّلَاثُ مَلَائِكَةُ

6 وَشَفَّتْ مَلَائِكَةُ وَاحِدَاتُهَا يَطِيرُ فِي وَسْطِ السَّمَاءِ، عِنْدُوا إِنْجِيلَ دَائِمِ بَاشِ  
 يَبْشِرُ سُكَّانَ الْأَرْضِ وَكُلَّ أُمَّةٍ وَقَبِيلَةٍ وَلُغَةٍ وَشَعْبِ الْإِنْجِيلِ، 7 وَيَقُولُ بِالزُّورِ:  
 "خَافُوا اللَّهَ وَسَبِّحُوهُ، خَاطَرَ جَاتِ سَاعَةُ الْحِسَابِ مَتَاعُو، وَأَسْبَدُوا قُدَّامَ اللَّيْلِ  
 دَارِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَالْبَحْرِ وَعُنَاصِرِ الْمَاءِ."

8 مَلَائِكَةُ تَانِي وَاحِدَاتُهَا زَادَ جَا وَقَالَ: "طَاحَتْ، طَاحَتْ بَابِلُ الْكَبِيرَةِ  
 اللَّيْلِ شَرِبَتْ كَامَلَ الْأُمَّاتِ مِنْ شَرَابِ كُتْرَةِ الزِّنَا مَتَاعِهَا."

9 وَزَادَ تَبِعَهُمْ مَلَائِكَةُ ثَالِثَةٌ وَاحِدَاتُهَا وَهُوَ يَقُولُ بِالزُّورِ: "اللَّيْلِ يَعْبُدُ الْهَائِشَةَ  
 وَتَصَوِّرَتَهَا وَيُنَالُ شَامَةَ عَلَى جَبْهَتِهِ وَعَلَى يَدَيْهِ، 10 هُوَ تَانِي يَشْرَبُ مِنْ شَرَابِ  
 زُعَافِ اللَّهِ، اللَّيْلِ تَفْرَغَ مَاشِي مَخْلُطٍ فِي كَاسِ زُعَافُو، وَرَاجِحٍ يَتَعَدَّبُ فِي نَارِ  
 وَكَبْرِيَّتِ قُدَّامَ الْمَلَائِكَةِ الْقَدِيسِينَ وَقُدَّامَ الْخُرُوفِ." \* 11 وَيَطَّلِعُ دُخَانَ عَدَابِهِمْ  
 عَلَى الدَّوَامِ، وَمَا عِنْدَهُمْ رَاحَةٌ لَا نَهَارَ لَا لَيْلَ اللَّيْلِ يَعْبُدُ الْهَائِشَةَ وَتَصَوِّرَتَهَا،

\* 14:10 كانوا زمان بعد ما يعصرو العنب يخليوه يخمر باش يخدمو الشراب، بصح قبل ما يشربوه،  
 يزيدولو الماء ويخلطوه خاطر يكون خاتر بزاف. "شَرَابُ زُعَافِ اللَّهِ، اللَّيْلِ تَفْرَغَ مَاشِي مَخْلُطٍ فِي كَاسِ"،  
 يعني زعاف كبير "خاتر."

واللي نال الشامة متاع آسمها. <sup>12</sup> هنا راهو تبات القديسين اللي شادين في فرايض الله والإيمان بيسوع."

<sup>13</sup> وسمعت صوت من السما يقول: "أكتب: يا سعد الموتي اللي يموتو فالرب † درك، إيه، قال الروح، غير يريحو من شقايم خاطر فعالمهم يرافقوهم."

### حصاد الأرض

<sup>14</sup> وشفت وهاي شحابة بيضة، وفوق السحابة قاعد بحال بنادم، عندو على راسو تاج متاع الذهب وفي يده منجل قاطع، <sup>15</sup> وملاك واحد آخر خرج من المعبد، يعيط بالزور للي قاعد على السحاب: "أبعث المنجل متاعك وأحصد خاطر جات ساعة الحصاد، خاطر القمح وجد للحصاد." <sup>16</sup> رما القاعد على السحاب المنجل متاعو على الأرض ونحصدت الأرض.

<sup>17</sup> وملاك واحد آخر خرج من المعبد اللي فالسما وهو تاني عندو منجل قاطع. <sup>18</sup> وملاك واحد آخر خرج من المدبح، عندو القدرة على النار، وعيط بالزور للي كان عندو المنجل القاطع: "أبعث المنجل القاطع متاعك وأقطف عنقاد الدالية متاع الأرض خاطر طاب العنب متاعها." <sup>19</sup> رما الملاك المنجل متاعو على الأرض وقطف عنب الدالية متاع الأرض ورماها في معصرة زعاف الله الكبير. <sup>20</sup> ونعفست المعصرة خارج المدينة، وخرج الدم من المعصرة حتى لجامات الخليل على طول ألف وست مية غلوة. †

† 14:13 هم اللي يموتو وهم مومنين بالرب ومسلمينلو حياتهم، واللي يتقاو تابتين والو يخشرو ويتعدبو على جال إيمانهم، واللي يموتو شهدا يعني ينقتلو على جال إيمانهم. † 14:20 يعني الحرب كانت قاسية وسال فيها بزاف الدم.



## 15

## سَبْعَ مَلَائِكَةٍ وَسَبْعَ ضَرْبَاتٍ

1 وَشَفَتِ فَالْسَمَا مَارَةَ كَبِيرَةَ وَعَجَبِيَةَ، سَبْعَ مَلَائِكَةٍ عِنْدَهُمْ سَبْعَ مُصَابِيْبِ،  
 الْأَخْرَائِيِيِّنِ، خَاطَرَ بِيَهُمُ الْيَالِي خُلَاصَ زَعَاْفِ اَللّٰهِ. 2 وَشَفَتِ كِي الْيَالِي بَحْرَ  
 مُتَاعِ الزَّجَاجِ، نُخَلِّطُ بِالنَّارِ. وَشَفَتِ الْيَالِي غَلْبُو الْهَائِشَةِ وَتَصْوِيْرَتَهَا وَرَقْمَ اَسْمَئِهَا،  
 وَاَقْمِيْنَ فَوْقَ بَحْرِ الزَّجَاجِ، وَالْقِيْتَارَاتِ الْيَالِي عَطَاھُمَّمُ اَللّٰهِ عِنْدَهُمْ، 3 وَيَغْنِيُو  
 تَرْنِيْمَةَ مُوسَى، عِبْدِ اَللّٰهِ، وَتَرْنِيْمَةَ الْخُرُوفِ وَيَقُوْلُو: "عَمَّا لَكَ نُبَّارٌ وَهَائِلِيْنَ يَا  
 الرَّبَّ الْاِلهَ الْقَادِرَ، طُرْقَانِكَ حَقَّانِيِيِّنِ وَصَحَّ يَا سَلْطَانَ الْاَمَّاتِ، 4 شَكُوْنَ مَا  
 يُخَافُكَشَ يَا رَبَّ وَمَا يَسْبَحُشَ اَسْمَكَ؟ خَاطَرَ وَحَدَكَ اَنْتَ الْقُدُّوسُ، خَاطَرَ  
 كَامِلِ الْاَمَّاتِ يَجِيُو وَيَسْجُدُو قُدَّامَكَ، خَاطَرَ حُكَاْمِكَ بَانُو."

5 وَبَعْدَ هَذَا شَفَتِ وَنَحَلَّ هَيْكَلُ خِيْمَةِ الشَّهَادَةِ فَالْسَمَا، 6 وَخَرَجُو مِنْ  
 الْهَيْكَلِ السَّبْعِ مَلَائِكَةِ الْيَالِي عِنْدَهُمُ السَّبْعَ مُصَابِيْبِ، وَكَانُو لَابْسِيْنَ كَنَّانٍ مَقِي  
 يَبْرَقَ، وَمُخْزَمِيْنَ رُوْحَهُمْ مِنْ الصُّدْرِ حَتَّى لِحْزَامِ لِحْزَامَاتِ مُتَاعِ الذَّهَبِ.  
 7 وَوَاحِدًا مِنْ الرُّبْعِ خَلِيْقَاتِ عَطَا لِسَبْعِ مَلَائِكَةِ سَبْعِ كَيْسَانِ مُتَاعِ الذَّهَبِ  
 مَعْمَرِيْنَ بَزَعَاْفِ اَللّٰهِ الْحَيِّ لِلدَّوَامِ. 8 وَتَعَمَّرَ الْهَيْكَلُ بِالذُّخَانِ مُتَاعِ مَجْدِ اَللّٰهِ  
 وَقُدَّرَتُو وَوَاحِدًا مَا قُدِّرَ يَدْخُلُ لِلْهَيْكَلِ حَتَّى يَخْلَاصُو السَّبْعَ مُصَابِيْبِ مُتَاعِ  
 السَّبْعِ مَلَائِكَةِ.

## 16

## سَبْعَ كَيْسَانِ مِنْ زَعَاْفِ اَللّٰهِ

1 وسمعت صوت قوي جاي من الهيكل يقول للسبع ملايكة: "روحو وفرغو السبع كيسان متاع زعاف الله على الأرض." 2 راح الأولاني وفرغ كاسو على الأرض، وجات فرحة خبيطة وتوجع على الناس اللي عندهم صفة الهايشة واللي كانوا يسجدو قدام تصويرتها.

3 والثاني فرغ كاسو على البحر، وولّا كي دم الميت، وكل نفس حية فالما ماتت، فالبحر. 4 والتالت فرغ كاسو فالويدان وعناصر الماء، وولّاو دم. 5 وسمعت ملاك الما يقول: "أنت صالح، الكين واللي كان، القدوس، خاطر حاكمت هاد الحاجات، 6 خاطر هوم سيلو دم القديسين والأنبياء، وأنت الدم عطيتهم باش يشربوه، يستاهلو" 7 وسمعت المدبح يقول: "إيه، يا رب الإله القادر، حكامك حقانين وصالحين"

8 والرابع فرغ كاسو على الشمس، وأتعتها باش تحرق الناس بالنار، 9 ونحرقو الناس بحريق كبير، وسبو اسم الله اللي عندو القدرة على هاد المصايب، وما تابوش وما سبجوهش.

10 والخامس فرغ كاسو على عرش الهايشة وولات مملكتو مضلّامة، وكانو يعضو لسانهم من الوجاع، 11 وسبو إله السما على جال وجاعهم والفراحت متاعهم وما تابوش من فعالمهم.

12 والسادس فرغ كاسو على واد الفرات الكبير، ونشف الما متاعو، باش يتوجد طريق السلطان اللي من المشرق. 13 وشفت من فم التين، ومن فم الهايشة ومن فم الأنبياء الكذابين، تلت أرواح ناجسين كي المقرقات، 14 ياخي هوم أرواح الشياطين اللي يديرو المارات، ويروحو لسلطان الأرض

المسكونة كامل، باش يلموهم لحرب اليوم الكبير متاع الله القادر. <sup>15</sup> "وهاني جاي كي السراق. يا سعد اللي يسهر ويحفص حوايجو باش ما يمشيش عريان ويشوفو عارو." <sup>16</sup> ولمهم في مكان يعطولو بالعبرية: "هرمجدون"

<sup>17</sup> والسابع فرغ كاسو على الهوا، وخرج صوت قوي من الهيكل، من قدام العرش يقول: "صرات." <sup>18</sup> وكانو بروق وصوات ورعود وضربت زلزلة كبيرة ما ضربتس بحالها زلزلة كبيرة قد هدي من اللي جا بنادم على الأرض. <sup>19</sup> ونقسمت المدينة الكبيرة على ثلاثة، وطاحو مدابن الأمات، وتذكرت بابل الكبيرة قدام الله باش يعطيها كاس شراب كترة زعافو. <sup>20</sup> وكل جزيرة تحفات والجبال ما بقاوش. <sup>21</sup> وتبروري كبير يوزن قريب ربعين كيلو، طاح من السما على بني آدم، وسبو الناس الله على جال مصيبة التبروري خاطر هاد المصيبة كبيرة بزاف بزاف.

## 17

### المرا الزانية والهائشة

<sup>1</sup> وجا واحد من السبع ملايكة اللي عندهم السبع الكيسان وكلمني وقال: "أرواح نوريلك الحكم متاع الزانية الكبيرة، اللي قاعدة على الما الكاتر، <sup>2</sup> اللي زناو معاها سلاطن الأرض وسكرو سگان الأرض بشراب زناها" <sup>3</sup> وحكممني الروح وأداني للخلا، وشفت مرا قاعدة على هائشة لونها حمر حامق، معمرة بآسموات السبان وعندها سبع ريسان وعشر قرون، <sup>4</sup> والمرا كانت لابسة حمر حامق ومصبيغة بالذهب، والحجر الحر والجوهر وعندها كاس متاع الذهب في يدها معمّر بالنجاسة والنجاس متاع زناها، <sup>5</sup> وعلى جبينها اسم مكتوب، لغز

بَابِلَ الكُبيرة، يَمّاة الزانِيات والنّجاسات مُتاع الأرض. <sup>6</sup> وَشَفَتِ المَرا تَسَكَّرَ بَدَمَ القَدِيسين وَدَمَ شُهودِ يَسوع. وَنَدَهَشَت كِي شَفَتَهَا دَهْشَة كُبيرة.

<sup>7</sup> وَقَالِي المَلّاك: "وَعَلاش تَنَدَهَش؟ أَنَا نَقولُكَ لُغر المَرا وَالهائِشَة الي رافَدَتِها، الي عَندها السَّبْع ريسان وَالعَشر فُرون، <sup>8</sup> الهائِشَة الي شَفَتِها كَانَت وما راهيش كائنة، وَلازِم تَطَلَع من مَسكَن الموتى وَتروح لِلهَلاك، وَالي ساكِنين على الأَرْض يَنَدَهَشو، الي ما نَكْتَبِش آسَمُهُم على كُتاب الحِياة من الي تَأَسَس الكون، كِي يَشوفو الهائِشَة خَاطِر كَانَت وما راهيش كائنة وَالي راهي حَاضرة. <sup>9</sup> هَنا العَقْل الي عَنَدو الفَهامة. الريسان السَّبعة هوم سَبَع جَبال، مَمّة وَبن المَرا قاعِدة عَلِيهِم، وَالسلاطِن السَّبعة هوم: <sup>10</sup> خَمسة طاحو، وَاحِد كائِن، الأخر ما زال ما جاش، وَكي يُجِي، لاَزِم يَبقا وَقت قَصر. <sup>11</sup> وَالهائِشَة الي كَانَت، وما راهيش كائنة، هِي التامِن وَهِي وَاحِد من السَّبعة وَراهو رايح لِلهَلاك. <sup>12</sup> وَالعَشر فُرون الي شَفَتُهُم، هوم عَشر سَلاطِن، وما زال ما أداوش المَلِك باش يَكُونو سَلاطِن بَصَح يَدِو القُدرة وَيَكُونو سَلاطِن مُدّة ساعَة مع الهائِشَة. <sup>13</sup> يَكُونو مَتفاهِمين وَبَعطِبو القُدرة وَالحِكمة مُتاعَهُم لِلهائِشَة. <sup>14</sup> يَدِرو الحَرب ضِد الخَروف وَالخَروف يَغلبُهُم، خَاطِر هُو رَبّ الأرباب وَسَلاطِن السَلاطِن، وَالي معاه مَدعُوبين وَمُختارين وَمومنين." <sup>15</sup> وَقَالِي: "الما الي شَفَتو وَبن راهي قاعِدة الزانِية، هوم الشُعب وَالعاشي وَالأُمَمات وَاللُغات، <sup>16</sup> وَالقُرون العَشرة الي شَفَتُهُم وَالهائِشَة، رَاهُم يَكْرَهُو الزانِية، وَيردّوها مَعزولة وَعَريانة، وَياكلو لَحْمِها وَيَحرقوه فَالنار. <sup>17</sup> خَاطِر اللهُ حَط في قُلوبِهِم باش يَحققو مُرادو، وَيَحققو مُراد وَاحِد وَبَعطِبو مَلِكُهُم

للهايشة حتَّى تَمَّ كلام الله. 18 والمرأ الي شَفَتْها، هِي المَدِينَة الكُبيرة، السَلْطانة على سِلاطِن الأَرْض.

## 18

### طِيحَة بَابِل

1 بَعْد هَدَا، شَفَتْ مَلَاك آخَر هَابَطَ مِنَ السَّمَا، عَنَدو قُدرة كُبيرة والأَرْض ضَوَات بِالْهَا مُتَاعو. 2 وَعَيَّطَ بِصَوْت قَوِي وَقَالَ: "طَا حَتْ، طَا حَتْ بَابِل الكُبيرة، وولَات سُكَّانَ لِلشَّيَاطِن وَغَار لِكُل رُوح نَاجِس وَغَار لِكُل طَيْر نَاجِس وَغَار لِكُل هَايشَة نَاجِسَة وَمَكروَهَة. 3 خَا طَر مِنَ شَرَاب الزَّرْعَا فَمُتَاع زَنَاها، شَرِبو كَامِل الأَمَّات، وَسِلاطِن الأَرْض زَنَاو مَعَاها وَتُجَّار الأَرْض تَرَفَّهُو مِنَ كَثرة غَنَاها."

4 وَسَمِعَتْ صَوْت آخَر مِنَ السَّمَا يَقُول: "أُخْرِجْ مِنْها يَا شَعْبِي، بَاش مَا تَشْرَكُوش فِي دُنُوبِها وَمَا تَنْقَاسُوش بِمُصَايِبِها، 5 خَا طَر دُنُوبِها وَصَلُوحَتِي لِلسَّمَا وَالله تَفَكَّرَ البَاطِل مُتَاعِها، 6 جَازِيوْها كَيْما جَازَات هِي تَانِي، رَدَّوْها فَعَاها بِالتَّانِي وَالمُتَنِي، وَالكَاس الِلي عَمَّرَاتو، دِيرِوْها فِيهِ زُوج كِيلَات. 7 قَدَ مَا حَسَبَتْ رُوحِها وَفَرَّشَتْ غَنَاها، قَدَ مَا تَعطِيوْها مِنَ العَدَاب وَالحَزَن. خَا طَر فِي قَلْبِها تَقُول: "رَانِي قَاعِدَة سَلْطَانَة، أَنَا مَاشِي هَجَّالَة وَمُحَال نَجُوزَ الحَزَن" 8 على هَدَا، فِي يَوْم واحِد يَجِبُو مُصَايِبِها، مَوْت وَحَزَن وَجُوع، وَبِالنَّار تَحْرُق، خَا طَر قَوِي الرَّب الِلي يُحَاسِبِها.

9 وَرَايَحِين يَبْكِيو عَلِيا وَيَحْبَطُو فِي صُدُورِهم سِلاطِن الأَرْض الِلي زَنَاو مَعَاها وَتَمْتَعو بِغَنَاها كِي يَشُوفو دُخَانَ حَرِيقِها. 10 وَيَقَاوُ بَعَاد عَلِيا خَايفِين مِنَ عَدَابِها وَيَقُولو: "الْوَيْل، الِوَيْل، المَدِينَة الكُبيرة، بَابِل القَوِيَّة، خَا طَر فِي

ساعة واحدة جات المحاسبة متاعك." <sup>11</sup> تُجَار الأَرْض يَبْكِيو وَيَبْقَاو فَالْحَزَنَ عليها، خَاطِر مَا بَقَا حَتَّى وَاحِد يَشْرِي سَلَعَتَهُمْ، <sup>12</sup> سَلَعَةُ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْحَجَرِ الكَرِيمِ وَالْجَوْهَرِ وَالكَتَّانِ وَالْقَمَاشِ الزَارُوقِي وَالْحَرِيرِ وَالْقَمَاشِ الحَمْرِ الحَامِقِ وَكُلَّ حَطَبٍ يَرِيحُ وَكُلَّ حَاجَةِ مَتَاعِ العَاجِ وَكُلَّ حَاجَةِ مَتَاعِ الحَطَبِ الغَالِيِ وَالنَّحَاسِ وَالْحَدِيدِ وَالرَّخَامِ، <sup>13</sup> وَالقَرْفَةَ وَالبَهَارَاتِ وَالرَّوَابِحَ وَالْمُرَّ وَالبُخُورَ وَالنَّشْرَابَ وَالزَّيْتَ وَالدَّقِيقَ وَالقَمَحَ وَالبَقْرَ وَالعَنَمَ وَالعُودَ وَالنَّشْرِبَاتِ وَالعَبِيدَ وَالنَّاسَ، <sup>14</sup> "رَاحَتَ عَلَيْكَ شَهْوَةٌ نَفْسِكَ لَعَلَّةَ المَوْسَمِ وَضَاعُوا مَنَّكَ الكُنُوزَ وَالحَطَّاتِ، وَعَمَّرَكَ مَا تَعَاوَدِي تَلْقَائِهِمْ"، <sup>15</sup> تُجَار هَادِ الحَاجَاتِ الِلي تَرْفَهُو مِنْهَا يَبْقَاو بَعَادَ عَلَيْهَا مِنْ الخُوفِ مِنْ عُدَابِهَا، يَبْكِيو وَيَحْزَنُو عَلَيْهَا، <sup>16</sup> وَيَقُولُو: "الْوَيْلُ، الْوَيْلُ، المَدِينَةُ الكُبْرَى الِلي كَانَتْ تَلْبَسُ الكَتَّانَ وَالزَارُوقِي وَالحَمْرَ الحَامِقَ وَالِلي كَانَتْ مُصَيِّغَةً بِالذَّهَبِ وَالحَجَرِ الكَرِيمِ وَالجَوْهَرِ، <sup>17</sup> خَاطِر فِي سَاعَةِ وَاحِدَةٍ، ضَاعَ كَامِلُ هَادِ التَّرْفَاهِ." وَكَامِلُ الِلي يَصُوفُو البَابُورَاتِ وَالمَسَافِرِينَ وَالبَحَّارَةَ وَقفُو بَعِيدَ عَلَيْهَا، <sup>18</sup> وَكَانُوا يَعْطَوُ وَهُومَ يَشُوفُو دُخَانَ حَرِيقِهَا وَيَقُولُو: "شُكُونُ بِنَاحِ المَدِينَةِ الكُبْرَى؟" <sup>19</sup> وَكَانُوا يَرْمِيو التَّرَابَ عَلَي رِيسَانِهِمْ وَيَعْطَوُ وَيَبْكِيو وَيَحْزَنُو وَيَقُولُو: "الْوَيْلُ، الْوَيْلُ، المَدِينَةُ الكُبْرَى، الِلي مِنْ تَرْفَاهَا تَرْفَهُو فِيهَا كَامِلُ الِلي عِنْدَهُمْ بَابُورَاتِ فَالْبَحْرَ، خَاطِر فِي سَاعَةِ وَاحِدَةٍ تَعَرَّاتِ." <sup>20</sup> أُسْتَشْفَايَ فِيهَا يَا السَّمَاءَ وَالقَدَّيسِينَ وَالرُّسُلَ وَالأَنْبِيَا خَاطِرَ اللهُ حَاسِبَهَا عَلَي مَا دَارَتْ لَكُمْ."

<sup>21</sup> وَرَفَدَ مَلَكَ قَوِي حَجْرَةَ كِي الِلي رَحِيوَةٌ كُبْرَى وَرَمَاهَا فَالْبَحْرَ وَقَالَ:

"هَكَذَا بَصْرَةٌ وَاحِدَةٌ تَرَّمَا بِأَبْلِ المَدِينَةِ الكُبْرَى وَمَا يَزِيدُوشَ يَلْقَاوَهَا،

22 وصوت اللي يَصْرَبو القيتارة، والموسيقين واللي يَجَوِّقو بالزَمَّارة واللي يَجَوِّقو البوق ما يعاودوش يَنَسْمَعو فيك، وما يعاودوش يَلْقَافو فيك صَانَع صَنْعَة، وَلَا تَانِي يَنَسْمَع فيك صوت الرَحِيوة، 23 ونور الشَّمَع ما يعاودش يَبَان فيك، وصوت العروس والعروسة ما يعاودش يَنَسْمَع فيك، خَاطَر تَجَارَكَ كانوا هُومَ الكِبَار فالأرض، خَاطَر بَسَحَرَكَ ضَاعو كَامَل الأُمَّات، 24 وفيها سَال دَم الأنبيَا والقَدَّيسين وكَامَل اللي نَدَبَجو على الأرض.

## 19

### التَسْبِيح فَالَسْمَا

1 بَعْد هَذَا، سَمَعْت صوت علي فالسَمَا كُلِّي جاي من غاشي كبير يقول:  
"هَلَلُويَا، السَّلَاك والمَجْد والقُدرة لِإِهْنَا، 2 خَاطَر حُكَامو حَقَانِين وصَالِحِين، خَاطَر حَاسَب الزَانِيَة الكُبيرة اللي فَسَدَت الأرض بَرْنَاهَا وَرَد تَار دَم عِبَادو منها." 3 وَمَرَّة تَانِيَة قالو: "هَلَلُويَا، دُخَانهَا يَطْلَع لِلدَّوَام." 4 وَرَكَعُو الشُّيُوخَة الرَبعة وَعَشْرِين وَالخَلَايِق الرَبعة وَسَجِدو قُدَام الله القَاعِد على العَرْش وهُوم يَقُولو: "آمِين، هَلَلُويَا." 5 وَصوت نَخْرَج من العَرْش يَقول: "سَبِّحُو إِهْنَا، يَا عِبَادو كَامَل واللي يُخَافُوهُ، الصِّغَار وَالتَّجَار." 6 وَسَمَعْت كي صوت غاشي كَبِير وَكي صوت مَا قَاوِي، وَكي صوت رَعُود قَاوِين، يَقول: "هَلَلُويَا، خَاطَر الرَّبِّ إِهْنَا مَلِك، القَادِر، 7 هَيَّا نَفْرَحو وَنَسْعَدو وَنَسَبِّحُوهُ خَاطَر جَا عُرْس الخُرُوف، وَمَرْتو وَجَدَّت رُوحَهَا، 8 أَتَعْطَاهَا بَاش تَلْبَس كَنَان رَقِيق يَبْرَق صَافِي، خَاطَر الكَنَان هُو الفَعَال الصَالِحِين مُتَاع القَدَّيسين."

9 وقاللي: "أُكْتَبَ: يَا سَعْدَهُمُ اللّٰي نَعْرَضُو لَعُشَا عُرْسِ الْخُرُوفِ." وقاللي: "هَدُو كَلَامِ اللّٰهِ الْحَقَّانِيَيْنِ." 10 وَطُحِتْ قُدَامَ رَجْلِيهِ بَاشَ نَسْجَدَلُو، وقاللي: "بَلَاكُ، أَنَا عَبْدٌ كَيْمَا أَنْتَ وَخَاوَتُكَ اللّٰي عِنْدَهُمْ شَهَادَةُ يَسُوعَ، أُسْجِدُ قُدَامَ اللّٰهِ، خَاطِرَ شَهَادَةِ يَسُوعَ هِيَ رُوحَ النَّبُوَّةِ."

### الراكب على العود الأبيض

11 وَشَفَّتِ السَّمَاءُ نَحَلَّتْ وَهَآءُ عُودٌ بَيْضٌ وَاللّٰي قَاعَدَ عَلَيْهِ يَعْطُولُو الْخَلَائِلِ وَالْحَقَّانِي، يَحْكُمُ وَيَحَارِبُ بِالْحَقِّ. 12 عَيْنِيهِ كِي لَهَيْبِ النَّارِ، وَفَوْقَ رَاسِو تِيْجَانِ بَرَزَافَ، عِنْدُو آسَمَ مَكْتُوبَ، وَاحِدَ مَا يَعْرِفُو مِنْ غَيْرُو. 13 كَانَ لَأَبْسَ بَرَنُوسَ مَشْمَخَ بِالْدَمِ، وَآسَمُو عَيْطُولُو: "كَلِمَةُ اللّٰهِ." 14 الْجِيُوشِ اللّٰي فَالْسَمَا كَانُو يَتَّبَعُو فِيهِ فَوْقَ عَوَادِ بِيُوضَةِ، لِابْسِينِ كَنَّانِ رَقِيقِ بَيْضِ صَافِي، 15 وَمَنْ فَمُو كَانَ يُخْرِجُ سَيْفَ قَاطِعَ، بَاشَ يَضْرِبُ بِيهِ الْأُمَمَاتِ، وَبِرَعَاهُمُ بَعْصَا مُتَاعِ الْحَدِيدِ، وَهُوَ يَعْفَسُ فِي مَعَصْرَةِ شُرَابِ الزَّعَافِ الْكَبِيرِ مُتَاعِ اللّٰهِ الْقَادَرِ. 16 وَعِنْدُو فَوْقَ بَرَنُوسُو وَفَوْقَ نَخْدُو آسَمَ مَكْتُوبَ: "سَلْطَانِ السَّلَاطِنِ وَرَبِّ الْأَرْبَابِ" 17 وَشَفَّتْ مَلَاكُ وَاقْفَ فَالْشَّمْسِ، عَيْطَ بِالزُّورِ لِكَامَلِ الطَّيُورِ اللّٰي يُطَيِّرُو فِي وَسْطِ السَّمَاءِ: "أَرْوَاحُو، أَتَلُّو لِّلْعُشَا الْكَبِيرِ مُتَاعِ اللّٰهِ، 18 بَاشَ تَاكَلُو لَحْمَ السَّلَاطِنِ وَلَحْمَ قِيَادِ الْجِيُوشِ، وَلَحْمَ الْقَوَايَا وَلَحْمَ الْعَوَادِ وَاللّٰي رَاكِبِيْنَهُمْ، وَلَحْمَ كَامَلِ الْأَحْرَارِ وَالْعَبِيدِ تَانِي، صُغَارُ وَجَارِ."

19 وَشَفَّتِ الْهَائِشَةُ وَسَلْطَانِ الْأَرْضِ وَجِيُوشَهُمْ مَتَمِّينَ بَاشَ يَدِيرُو الْحَرْبَ ضِدَّ اللّٰي قَاعَدَ عَلَى الْعُودِ وَضِدَّ الْجَيْشِ تَعُو. 20 نَحَكَمَتِ الْهَائِشَةُ وَمَعَهَا النَّبِيُّ الْكُدَّابِ اللّٰي كَانَ يَدِيرُ مَارَاتِ قُدَامَهَا، وَاللّٰي ضَيَّعَ بِيْهِمُ اللّٰي عِنْدَهُمْ شَامَةُ



الهايشة واللي كانوا بَسَجِدُوا قُدَّامَ تَصْوِيرَتِهَا، أَتَرَمَاو حَيِّينَ فِي وَادِ النَّارِ، الشَّاعَلِ بِالْكَبْرِيتِ،<sup>21</sup> وَاللي بَقَاو نَقْتَلُو بِالسَّيْفِ الْخَارِجِ مِنْ فَمِ اللِّي قَاعَدَ فَوْقَ الْعُودِ، وَكَامَلِ الطَّيُورِ شَبَعُو مِنْ لَحْمُهُمْ.

## 20

### مَلِكِ الْمَسِيحِ

<sup>1</sup> وَشَفَتْ مَلَكَ هَابَطَ مِنَ السَّمَاءِ، عَنَدُو مَفْتَاخَ مَسْكَنِ الْمَوْتَى وَسَنَسَلَةَ كَبِيرَةَ عَلَى يَدَّو،<sup>2</sup> وَحَكَمَ التَّنَّينِ، الْحَنْشِ الْقَدِيمِ، اللِّي هُوَ إبْلِيسُ وَالشَّيْطَانُ وَرَبَطُوا لِمُدَّةِ أَلْفِ عَامٍ،<sup>3</sup> وَرَمَاهُ فِي مَسْكَنِ الْمَوْتَى وَغَلَقَ عَلَيْهِ وَخَتَمَ، بِأَشْ مَا يَزِيدُش يَضَيِّعُ الْأُمَمَاتِ حَتَّى يَخْلَصُوا الْأَلْفَ عَامٍ. بَعْدَ هَذَا، لَازِمَ يَنْسَرِّحَ لِمُدَّةِ قَصِيرَةَ.

<sup>4</sup> وَشَفَتْ عُرُوشَ، قَعَدُوا عَلَيْهِمْ نَفُوسَ اللِّي نَدَبَجُوا بِالشَّاقُورِ عَلَى جَالِ شَهَادَةِ يَسُوعَ وَعَلَى جَالِ كَلَامِ اللَّهِ، وَاللي مَا سَبَّجِدُوش قُدَّامَ الْهَائِشَةِ وَلَا قُدَّامَ تَصْوِيرَتِهَا، وَاللي مَا نَالُوش الشَّامَةَ عَلَى جَبِينِهِمْ وَعَلَى يَدَّهُمْ، وَأَتَعَطَّاهُمُ الْحُكْمُ وَعَاشُوا وَمَلَكُوا مَعَ الْمَسِيحِ مُدَّةَ أَلْفِ عَامٍ.<sup>5</sup> الْمَوْتَى الْبَاقِيينَ مَا عَاوَدُوش حَيَاو حَتَّى خَلَصُوا الْأَلْفَ عَامٍ. هَدَى الْقِيَامَةَ الْأُولَى.<sup>6</sup> يَا سَعَدُوا وَمَقَدَّسَ اللِّي عَنَدُوا نَصِيبَ فَالْقِيَامَةَ الْأُولَى، هَدُوا الْمَوْتَ الثَّانِيَةَ مَا عَنَدَهَا ش قُدْرَةَ عَلَيْهِمْ، يَكُونُوا رُجَالِ دِينِ اللَّهِ وَالْمَسِيحِ وَيَمْلِكُوا مَعَاهُ فَالْأَلْفَ عَامٍ.

### نَحَاسَةِ الشَّيْطَانِ

<sup>7</sup> وَكِي يَخْلَصُوا الْأَلْفَ عَامٍ، يَنْسَرِّحَ الشَّيْطَانُ مِنَ الْحَبْسِ مُتَاعُو،<sup>8</sup> وَيُخْرِجَ بِأَشْ يَضَيِّعُ الْأُمَمَاتِ اللِّي فَالْأَطْرَافِ الرَّبْعَةَ مُتَاعَ الْأَرْضِ، جُوجَ وَمَا جُوجَ

باش يَمُوهِمَ لِحَرْبٍ، وهومَ بَرَّافٍ كي رَمَلَ البَحْر. <sup>9</sup> وَطَلَعُو عَلَى الأَرْضِ بطولها وحاصرو جيشَ القَدَيْسِينَ والمَدِينَةَ المَحْبُوبَةَ، وهَبَطَتِ نارٌ مِنَ السَّمَاءِ وَكَلَّتَهُمْ. <sup>10</sup> وإِبْلِيسُ الِّي ضَيَّعَهُمْ أَتَرَمَّا فِي وادِ النّارِ وَالكَبْرِيَّتِ وَبِنِ تانِي الهائِشَةَ والنَّبِيَّ الكَدَّابِ، ورايحينَ يَتَعَدَّبُونَهُارَ وَليلَ عَلَى الدَّوامِ.

### مُحاسِبَةُ الموتِي

<sup>11</sup> وَشَفَتِ عَرشَ كُتَيْبِ بِيضِ والِّي قَاعَدَ عَلَيْهِ، والِّي هَرَبَتِ مِنْ قُدَّامِ السَّمَاءِ والأَرْضِ وما أَتَلَقَّاشَ مَكَانَ لِيَهُمْ. <sup>12</sup> وَشَفَتِ الموتِي، النُّجَّارَ وَالصُّغَّارَ، واقفينَ قُدَّامَ العَرشِ، وَنَحَلُوا كُتُوبَ، وَكُتَّابَ آخَرَ نَحَلَ هُوَ كُتَّابَ الحَيَاةِ، وَنَحَّاسِبُوا الموتِي عَلَى حُسابِ واشِ كانَ مَكْتُوبَ فَالْكَتُوبِ، عَلَى حُسابِ فَعالَهُمْ. <sup>13</sup> وَمَدَّ البَحْرَ الموتِي الِّي فِيهِ، والموتِ وَمَسَكَنَ الموتِي مَدَّو الموتِي الِّي فِيهِمْ، وَنَحَّاسِبُوا كُلَّ واحِدٍ عَلَى حُسابِ فَعالَهُمْ. <sup>14</sup> والموتِ وَمَسَكَنَ الموتِي أَتَرَمَّا فِي وادِ النّارِ. هَدَى الموتِ التَّانِيَةَ وَهِيَ وادِ النّارِ. <sup>15</sup> وَلَا واحِدَ ما أَتَلَقَّاشَ مَسجَلٍ فِي كُتَّابِ الحَيَاةِ، يَتَرَمَّا فِي وادِ النّارِ.

## 21

### السَّمَاءُ الجَدِيدَةُ والأَرْضُ الجَدِيدَةُ

<sup>1</sup> وَشَفَتِ سَمَاءَ جَدِيدَةَ وَأَرْضَ جَدِيدَةَ. خَاطَرَ السَّمَاءَ الأوْلَى والأَرْضَ الأوْلَى راحِو، والبَحْرَ ما وَلَاشَ كَلِينِ. <sup>2</sup> وَشَفَتِ المَدِينَةَ المَقْدَسَةَ أروشلِيمَ الجَدِيدَةَ، هابِطَةَ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، مُوجِدَةَ كِي العُرُوسَةَ كِي تُكونَ مَرَيَّةً لِرَاجِلِها. <sup>3</sup> وَسَمِعَتِ صَوْتَ كُتَيْبِ خَارِجَ مِنَ العَرشِ يَقولُ: "هاو مَسَكَنَ اللَّهِ مَعَ بَنِي آدَمِ، يَسْكُنُ مَعَهُمْ وهومَ يَكُونُوا شَعوبِو، وَاللَّهُ بالِداتِ يَكُونُ مَعَهُمْ، إلهُهُمْ، <sup>4</sup> وَرايِحَ يَمسَحُ كُلَّ دَمْعَةٍ مِنْ عَيْنِهِمْ، والموتِ ما تَوَلَّيشَ

كائنة. لا حزن، لا عياط، لا وُجاع ما يُوَلِّي كَلين، خاطر الحاجات القَدَم راحو. <sup>5</sup> وقال القاعد على العرش: "هاوليك، ندير كل شي جديد." وقال: "أكتب، خاطر هدا هو الكلام الحَقاني واللي فيه الآمان" <sup>6</sup> وقاللي: "صرا، أنا هو الألف والياء، البدية والأخر. أنا للعطشان نعطى من العنصر ما حي باطل. <sup>7</sup> اللي يغلب يورت هاد الشي، ونكون إلهو وهو يكون وليدي، <sup>8</sup> بصح للحوافين والحداعيين والفاستدين والقَتالين والزانيين والسحارين والمُشركين ولكامل الكدابين، نصيبهم فالواد اللي يحرق بالنار والكبريت، واللي هو الموت الثانية."

### أورشليم الجديدة

<sup>9</sup> وجا واحد من السبع ملايكة اللي عندهم السبع كيسان، المعمرين بالمصاب السبعة الأخرانيين وهدر معاي وقال: "أرواح نوريلك العروسة، مرت الخروف." <sup>10</sup> ورفذني الروح وأداني لجبل كبير وعالي وورالي المدينة المقدسة أورشليم الهابطة من السما من عند الله. <sup>11</sup> عندها مجد الله، بهاها بحال الحجرة الكريمة كامل، كي يشب البلوري، <sup>12</sup> عندها صور كبير وعالي، عندها طناشن باب وفوق البيان طناشن ملاك وأسموات مكتوبين، هوم أسموات القبائل الطناشن متاع بني إسرائيل. <sup>13</sup> فالشرق تلت بيان، وفالشمال تلت بيان، وفالجَنوب تلت بيان، وفالعرب تلت بيان. <sup>14</sup> وصور المدينة عندو طناشن حجرة متاع اللساس، وعليهم طناشن أسم متاع الطناشن رسول متاع الخروف. <sup>15</sup> واللي كان يهدر معاي كان عندو كيل، قصبه متاع الذهب، باش يقيس المدينة وبيانها والصور متاعها. <sup>16</sup> والمدينة ممتة مربعة، طولها قد عرضها. وقاس المدينة بالقصبه ولقا طناشن ألف غلوة،

الطول والعرض والعلو متاعها متساويين. <sup>17</sup> وقاس الصور متاعها، مئة وربعة وربعين دراع، دراع بنادم على حساب الملاك. <sup>18</sup> وكان الصور متاعها مبني باليشب والمدينة بذهب صافي بحال الزجاج الصافي. <sup>19</sup> وحجر اللساسات متاع صور المدينة كانوا مَرَيْنين بكل حجرة كريمة. اللساس الأول باليشب، الثاني بالياقوت الأزرق، الثالث بالعقيق الأبيض، الرابع بالزمرّد، <sup>20</sup> الخامس بالعقيق الغامق، السادس بالعقيق الأحمر، والسابع بالزبرجد، الثامن بالجزع، التاسع بالياقوت الأصفر، العاشر بالعقيق الأخضر، الحداش بالفيروز، والطناش بالجمشت. <sup>21</sup> والبيان الطناش طناشن جوهره، واحدة واحدة، كل باب كانت بجوهرة واحدة، وساحة المدينة بالذهب الصافي كي الزجاج الصافي. <sup>22</sup> وما شفت فيها حتى مَعَبَد، خاطر الرب الإله القادر هو مَعَبَدها، هو والخروف. <sup>23</sup> والمدينة ما كانت تَسْحَق لا شمس ولا قمر باش يَضَوِّيوها، خاطر مجد الله ضواها والخروف هو شمعتها. <sup>24</sup> الأمات يمشيو بنورها، وسلاطن الأرض يجيبوها خيرهم، <sup>25</sup> وبيباتها عمرهم ما يغلغقو فالنهار، خاطر ما يكونش تمّة الليل، <sup>26</sup> ويجيبوها خير وشان الأمات، <sup>27</sup> وعمرهم ما يدخلها الناجس ولا اللي يدير الفساد والكذب. ما يدخلوها غير اللي مسجلين في كتاب الحياة متاع الخروف.

## 22

### واد الحياة

<sup>1</sup> وورالي واد متاع ما الحياة، صافي كي البلار، خارج من عرش الله والخروف. <sup>2</sup> في وسط الساحة متاعها وفالواد، منّا ومن الهيك، سجرة الحياة تمد طناشن غلة، كل شهر تمد غلتها، وورق السجرة بيه يبراو الأمات، <sup>3</sup> حتى

نَعْلَةً مَا تَوَلَّى كَابِنَةَ، وَعَرْشَ اللَّهِ وَالْخُرُوفَ يُكُونُ فِيهَا، وَعِبَادُو يَعْبُدُوهُ،  
4 وَيَشْفُو وَجْهَهُ وَأَسْمُو عَلَى جَبَائِهِمْ. 5 وَاللَّيْلَ مَا يُولِّشُ كَابِنَ وَمَا يُولِّشُ  
يَسَّحِقُوا الضُّوْ مُتَاعَ الشَّمْعِ وَالضُّوْ مُتَاعَ الشَّمْسِ، خَاطَرَ الرَّبِّ إِلَهُ يَضَوِّي  
عَلَيْهِمْ، وَيَمْلِكُوا لِلدَّوَامِ.

6 وَقَالِي: "هَذَا هُوَ الْكَلَامُ الْحَقَّانِي وَاللِّي فِيهِ الْآمَانُ"، وَالرَّبِّ، إِلَهُ أَرْوَاحِ  
الْأَنْبِيَاءِ، بَعَثَ مَلَكَو يُوْرِّي لِعِبَادُو وَاش رَايِحَ قَرِيبَ يَصْرَا.

### قَرِيبَ يَنْجِي الْمَسِيحِ

7 "هَآوَلِيكَ، قَرِيبَ نَجِّي، يَا سَعَدَ اللَّيِّ يَخْفَضُ كَلَامَ النَّبُوَّةِ مُتَاعَ هَادِ

الْكِتَابِ" قَرِيبَ نَجِّي

8 أَنَا هُوَ يُوْحَنَّا اللَّيِّ سَمِعَ وَشَافَ هَادِ الشَّيْءِ. وَكِي سَمِعْتَ وَشَفْتِ، رُكِعْتَ  
بَاشَ نَسْجِدَ قُدَّامَ رَجَلَيْنِ الْمَلَآكِ، اللَّيِّ وَرَّالِي هَادِ الشَّيْءِ، 9 وَقَالِي: "رَدَّ بِالْكَ  
تُدِيرُ هَكَدَا، أَنَا عَبْدٌ كَيْمًا أَنْتَ وَخَاوَتَكَ الْأَنْبِيَاءُ وَاللِّي يَخْفَضُ كَلَامَ هَادِ  
الْكِتَابِ، أَسْجِدَ قُدَّامَ اللَّهِ." 10 وَقَالِي: "مَا تَحْتَمَشُ كَلَامَ النَّبُوَّةِ مُتَاعَ هَادِ  
الْكِتَابِ، خَاطَرَ الْوَقْتِ قَرِيبَ. 11 الضَّالْمَ غَيْرَ يَزِيدُ يَضْلَمُ، وَالْمُوَسِّخَ غَيْرَ يَزِيدُ  
يَتَوَسِّخُ، الصَّالِحَ غَيْرَ يَزِيدُ يَدِيرُ الصَّلَاحَ، وَالْقُدَّيسَ غَيْرَ يَزِيدُ يَتَقَدَّسُ،

12 هَآوَلِيكَ، نَجِّي بِالْخَفِّ، وَالْآجَرَ مُتَاعِي مَعَايَ بَاشَ نَزِدَ لِكُلِّ وَاحِدٍ كَيْمًا

هِيَ خَدَمْتُو. 13 أَنَا هُوَ الْأَلْفُ وَالْيَاءُ، الْأَوْلَانِي وَالْأَخْرَانِي، الْبَدِيَّةُ وَالْأَخْرَ.

14 يَا سَعَدَ اللَّيِّ يَغْسَلُو قُنَادَرَهُمْ، بَاشَ يُكُونُ عِنْدَهُمْ الْحَقُّ فِي سَجْرَةِ الْحَيَاةِ

وَيَدْخَلُو لِهَدْيَةِ مِنَ الْبَيْبَانِ. 15 بَرَّا الْكَلَابِ وَالسَّحَّارِينَ وَالزَّانِينَ وَالْقَتَّالِينَ

وَالْمُشْرِكِينَ وَكَامَلَ اللَّيِّ يَجِبُو وَيَدِيرُو الدَّغْلَ."

16 "أنا يسوع بعثت ملاكي، باش نشهدلكم بهاد الشي على الكنايس. أنا أصل ودرية داود، النجمة الضوئية متاع الصباح.

17 الروح والعروسة يقولو: "أرواح"، واللي يسمع يقول: "أرواح"، والعطشان غير ينجي، واللي يحب غير ياخذ ما الحياة باطل.

18 أنا نشهد لكل من يسمع كلام النبوة متاع هاد الكتاب. ولا واحد زاد على هاد الشي، يزيد الله عليه المصابب المكتوبين في هاد الكتاب، ولا واحد نقص من كلام الكتاب متاع هاد النبوة، ينقص الله نصيبو من سجرة الحياة ومن المدينة المقدسة، المكتوبين في هاد الكتاب.

20 يقول اللي يشهد بهاد الشي: "إيه، نجي بالخف"، "آمين، أرواح يا رب يسوع"

21 نعمة الرب يسوع مع الكل.

الجزائرية باللهجة الجديد العهد

**Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT**

copyright © 2018 United Bible Societies

Language: (Arabic, Algerian Spoken)

Contributor: SIL International (in Eurasia)

New Testament in Colloquial Arabic of Algeria

All rights reserved.

2020-11-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

e1713164-cc45-5459-a790-ee1d918a6d65